Ն՝ 8135 1912 ՄԱՅԻՍ 21-3 ՅՈՒՆԻՍ

ԲԱԶԱՐ ԷՐԲԻՍՈՒ

21 ՄԱՅԻՍ 328 28ԻՆՃԻ ՇԱԲԱԹ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՑԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊԱՏՈՒՆ ՎԷՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէհսիսի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԹԱՂԱՐԻՆԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Գագիբայա այիս մեվասս հագզընեցա ամիսի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընիր։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազընե իմ-զագընը վէ իտարէհանէնին մեսիրը մախ-սուսընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան եվրագ իատէ օլընմագ։ Իպանաթ սահիպի միւթեհիտ իլէ նետիր օլունուր։

Գին տարեկան 20 ֆրանկ
Սքանդալ վէ Թաւրա, սեռեղիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեղիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԿԱՊԻՏՈԼ

ՂԱՐՊ ԳԱՅՍԱՐԸՆԱ ԵԱԴԸՆ ՏԸՐ

Տէվրը խթիլտատաա մէմլէքէթիմիզէ ճէրեան իաէն ահվալ ու վէգաիյէ եաբընդ մէմուռաթըմըզա նազարէն վուգուֆըմըզ վար տրը. օ զէման հէնուզ սապի պուլուճարդրմըզտան հէր էյի կէօղիմիզէ կէօյմէմիշ վէ պէնայէն ալէյ Թարիխ տաիսի հէնուզ հագիգաթը հալը Թավզիհ իթմէմիշ օլուուզու իչիւն չիմի սեղյէնէն սէօզլէրի Թապիի իմթիթալա թէլագը խէր վէ խթիգպալը վուգուհնէ պէգալէրիդ։ Շիմի նազարը տրգզպէթըմըզը ճէլով իաէն պիր չէյ վարա, օ տա հալը հազրընը հագիգաթը տրը, իպանը մէշրուութիյէթէն պէրու պիր չօգ մարուզ սիմալար խարիպտաա վէ եաիսա սայիր գապահաթլա իթթիհամ իսիլէրէգ պիրէր քէօշէյէ չէգիրմէյէ մահ-քիսէ օլսուլար։ Հայդուքի պոնդար մէ-յանընտա քէյֆէ, չախսիյաթա գուրպան կիսէնյէրին ատէտի տէ բէգ չօգ տրը։

Գազլարը պիր միւատէթ Թանդիրաթ վէ Թաթիթիյա հէտէգի օլուուգտան սօնրա ենէ մէյտանա չըկտրլար, եէնի թէվէճիւն գազանտրլար վէ նիհայէթ ըէսը քէարա կէչտիլէր։ Էսասէն միւա-թէպիս օլանլար իսէ էֆֆէքտրը ումումիկյէ էօյէ պէօյիւգ պիր քէն ու նէֆ-բէթ պրամըշլար տրը քի իդալէտի գա-պլի տէյլի, մեսելա օթուզ սէնե մէմլէ-քէթի ֆէլսաֆէթլէր իչինտէ ինկէթտրէն միւաթէպպա պիր հիւքիւմտարա գարչու հիա իտիկն պուզդ ու ատավէթ, քէն ու նէֆբէթ հիչ գայլի օլապիլի՞ր մը, օ՛ Թապիի պիր հիսարյաթ օլուզ օնրն խրշ-մնա օղրատյան նէյզը տթի պիկ նէֆ-ինի խեէֆ, Թարիխին սիյան ահիֆէ-լէրի օնտն հիւքիւմտարլըգ միւատէթինէ հար իտիլէճէք տրը։ Տէմէք օլուր քի ասլ միւսթէպիտլէր էֆֆէքտրը ումու-միկյէ Թապիի պիր քէն ու ատավէթ պրագմը օլուզ իսթիգպալ տաիսի օնյա դաթիկն ավի իթմէկյէճէք տրը։ Ֆագաթ պազլրը տա վար տրը քի իս-թիպատ իլէ հուրրիկյէթ հուտուտը իս-զերինտէ տօլայտրըմըզ զէման հիսա իթ-տիկմիզ խաֆիֆիմէմլիք վէ եա տահա տօղրուսը հուրրիկյէթին մանէյի հագի-գիանի լաբրը վէճհէլ ատէմը Թէլագ-զրմը պիր չօգլարը իթթիհամ իթմէմիզէ սէպէպ օլտու, իհթիմալ օնյարընը պազը նօղթայի նազարընտան գուսսեր վէ գա-պահաթլարը վար տրը, լաքին սաթէի պիր Թանդիգաթ հագիգաթը հալը մէյ-տանա չըգարմադ վէ նէթիճէտէ օնա կէօրէ մուամմէլէ իթմէք իգթիդա իսէր իքէն, պիդ հուրրիկյէթին սերիսօղուզը Թէէսիրի ալթընտա հագիգաթը, ճիտ-տիկյէթի, մազի ու ամիկի նազարը իթի-պարա ալմայընդ ալան քէնտինէ բատթ կէլէնի իսթէտիյիմիզ կիպի Թանդիր վէ տիրլիս տիրլիս գուսսեր ու գապա-հալարա իթթիհամ իթտիք, տահա տօղրուսը պիդ քէնտիմիզի եար ու աղ-եար էօնիւնտէ Թէրզլի իթմիշ օլուուզ. իրկէ հագիգաթ։

Շիմի պլիթիւն պու գուսուրըմըզը անլար, խաֆիկյէն իթիրաֆ իսէր վէ ֆագաթ զէմանընտ սերիսօղուզը Թէէսիրի ալթընտա իչկէտիյիմիզ գուսուր վէ գա-պահաթը սէթր իթմէկյէ պիր չարէ, պիր նիգապ պուլամայօրզդ. լաքին հագիգաթ տայիմա վէ տայիմա հագիգաթ տրը. պու կիւն միւսթէպիտլիքլէ իթթիհամ իթմիշ օլուուզրընդ չախարտան գրսմը ազամընն պիսուչ օլուուզլարընը էն գալի տիւշմէնլէրի պիլէ Թատիդ իսէր-լեր, հէմ պիսուչ հէմ միւզթէէրիր... լաքին Թապիյաթն ինանարտա վէրմիշ օլտընը քիպր ու զուրուր հագիգաթը ա-լէնէն իթիրաֆա մանի օլուր։ Արթըգ նազարիյաթտան սարթը նազարտա պիր ազ տա ֆիլիյաթտան պահա իսէլիմ։

Թա ատրը գատիմէտէն պէրու պիր չօգ պէօյիւգ ատամար զէմանընն իճա-պաթընտան վէ եախատ սայիր խուսուս-սաթտան տօղրը Թահթը իթթիհամա պընմըշլար, լանէթլէրէ, Թանդիր ու հէֆրէթլէրէ հէտէգի օլմուշլար, չախսի-յաթ պունտա պէօյիւգ բոլար օյնամըշ, ֆագաթ պիլախէրէ Թարիխ հագիգաթը Թավզիհ իսէրէք պու կիւն ծնարտան պիր չէրը խաթարաթը ինսանիյէտ պէօ-յէրք պիր հիւրմէթ ու թէվէճճիւհ նազ իթմիշլէր տիր։ Պիր չօղլարը հայաթտա իքէն օ թէվէճճիւհի գազանմըշլար, էֆ-քէարը ումումիյէ ծնարտան ափվ թալէպ իթմիշ, ծնուն իչիւն տիր քի պու «Կա-պիտալ քարպ գայսարընա եազդն տրը» տարպը մէսելի տիլէրտէ տէսթան օր-մուշ տրը. Թարիխտէն տահա նէ՛ գա-տար միսալ կէթիրէպիրիրիզ. ֆագաթ եալընը պու տարպը մէսել ումումիյէթ իթիպարը իլէ հագիգաթը Թավզիհէ քեաֆիր տիր։ Սակրատալար, Կալիլեէր, Նաբօլէոնլար վէ հաթթա սոն զէմանլարտա Իմիլ Զօլայար պէյտանաթըմըզդն սրթ-գընա պիրէր զիհայաթ միասլար Թէչքիլ իսէրլեր։ պիրազ տահա իլէրի կիտէլիմ մի, էն մըզթէտիր արքէպիսկոպսալ-ըրմըզտան վէ սապզդ բաթրիրէրիմիզ-տէն օլուպ պու կիւն պազը վարի ու խայալի իֆիֆրա վէ իթթիհամաթա մա-րուզ գալմըշ, չախսիյաթա գուրպան կիթմիշ օլան պիր զաթ տա պու կիւն վահանէթ քէօշէյէ չէգիրմէյէ մէզիյէթ ու իգ-թիտարընը հիչ սարթ իսէյօր, իշԷԷ թարիխ պու զաթը տա Սուկրատալար վէ Կալիլեէր սիլքինտէ գիբր իսէճէք տիր։

Տահա հալը հայաթտա իքէն էն գավի տիւշմանլարը մէզկյէթ ու իգթիտարընը Թազտիր իթմէքտէն մատտա քէնտինտէ ամթի իտիլէն գուսուր վէ գապահաթըն տաիսի վարի ու խայալի վէ եալընը չախ-սիյաթտան միւթէվէլլիտ օլուուզընը ա-լէնէն իթիրաֆ իսէրլեր, կէչէն սէնէ օ զաթըն էն չիտէթլի տիւշմանլարընտան պիրի իլէ ազամարը իւսկիւտարտա Մարքընը պաղչէսինտէ միւճատէլէ ի-սէյօրզդ, գոյը, գավի պիր տիւշման, պիր հալտէ քի մազպէրինատ պիլէ մու-մանկյէհէ լանէթլեր եազարբաձագ։ Գրզ կէլտի վէ սիզ արթզդ ալթը եէտի այ պիրպիրիմիզի էօրմէտիք, կէչէն ազամ հէր նազարտա այնը պաղչէտէ պիզիմ զա-թը ալկյէ թէսատտուֆ իթտիք, պահա, պահա տէրքէն մէսելէ ազդայն իչէրէ ազա իթտի, օ կիւն տէ սապահ կազ-թալարընտան պիրի լանզդ բաթրիզիմիզէ աթթէն արպպա իլէ պիր թէնէզդիւհ ըէգա-լէթ նազդ իսէյօրզը, Թավզիհ ու խայալի պիր մէգալէ տիր քի եալընզդ չախսիյաթի Թարիֆ ու Թավսիֆտէն իպարէթ գալը, պիզ օնտան պահա իթմէյէ պաչլարզդ, պու նէ բէգալէթ տիր, ովամանալար իլէ կէթիրիլլեր վէ պիր իքի հաֆթա օնրա մայարբլնա վարընճայա գատար սէօյ-լերլեր, խըսմէթճիլեր իլէ կէօրիչուիս-ըիրլեր, վէ կէվչէգ ու զաթը մէսելէսինի մէյտանա չըգարբրլար, ֆիլհագիգա լպ-Թիտալը մէչրութիյէթտէն պէրու Բաթ-ըիպլիք մագամընա կէլէնլեր հիչ պիր իչէ եարամատրլար, կէլտիկեր կիթտիլեր, Թաչրատան հէր կիւն մուխթէլիֆ Թելէ-կրաֆնամէլեր եաղրյօր. օնրա սիալ իսէն եօգ, տէվրը հուրրիկյէթտէ հագզը քելամ վար իքէն օնու խթիմալ իսէնե-լերին ֆիզտանընտան նաչի իչլեր ելնէ էսկի Թաս էսկի համամ հիւքմինի իհրազ իսէյօր։ ԻշԷԷ պիզ պու կիպի չէյլերէն պահ իսէյօրազդ, պիր տէ օ էսկի բաթ-ըիյին ատուի էքզպէրի օլան ասանըմզդ, սիզէ պիր չէյ սէօյլէյիմ մի տէտի, «Օր-մանեանտան պաչգա չիմտիքի հալտէ քիմսէ պու մագամը իհրազ իսէմէդ»վա՛յ ամէպա էյլէնիյօր մը, խա՛յր, ասղրու սէօյէյօր, իմանա կէլմիշ, հագիգաթը ի-թիրաֆ իսէյօր, պէն տէտիմ քի արթզդ սէն օրմանեան Թարաֆտարը օլ-ատուգտան սօնրա տիւնեատա օնրն հիչ պիր տիւշմանը գալմազ վէ գալմամաը իչնաղ իսէր։

Կէօրտիւնիւզ մի հագիգաթ էր վէ եա կէճ մէյտանա չըգար, պիր չախատ գարը իչլէտիյի գուսուր էֆֆէքտրը ումումիյէտ գազանմըշ օլսուղը Թէվէճճիւհնին իպալէ-տինի իպիրդա իթմէմէ, չախսիյաթ իչչին մահքէմէ գաբուլարը ալդգ տրը, հէր քէսին պաղը նօղթայի նազարտան պիր գուսուր վէ գապահաթը օլապիլիր, ֆա-զաթ ումումիյէթ իթիպարը իլէ օնուն իգթիտար ու մէզկյէթինի պու սուրէթլէ պիւսպիլիթիւն ինքտար իթմէք նասլ գապի օլապիլիր։ Հալեթը բուհիյէ չախ-սիյաթա միւթէալլիդ օլսուղը Թազտիրտէ մահիյէթինի պիւսպիւթիւն քէթմ իթմիշ օլուր, հագիգաթն հարքաթը ինանիյէտ պէօ-յէրք պիր հիւրմէթ ու թէվէճճիւհ նազ իթմիշլէր տիր։ Պիր գայսարընը հայաթտա իքէն օ թէվէճճիւհի գազանմըշլար, էֆ-քէարը ումումիյէ ծնարտան ափվ թալէպ իթմիշ, ծնուն իչիւն տիր քի պու «Կա-պիտալ քարպ գայսարընա եազդն տրը» տարպը մէսելի տիլէրտէ տէսթան օր-մուշ տրը. Թարիխտէն տահա նէ՛ գա-տար միսալ կէթիրէպիրիրիզ. ֆագաթ եալընը պու տարպը մէսել ումումիյէթ իթիպարը իլէ հագիգաթը Թավզիհէ քեաֆիր տիր։ Սակրատալար, Կալիլեէր, Նաբօլէոնլար վէ հաթթա սոն զէմանլարտա Իմիլ Զօլայար պէյտանաթըմըզդն սրթ-գընա պիրէր զիհայաթ միասլար Թէչքիլ իսէրլեր։ պիրազ տահա իլէրի կիտէլիմ մի, էն մըզթէտիր արքէպիսկոպսալ-ըրմըզտան վէ սապզդ բաթրիրէրիմիզ-տէն օլուպ պու կիւն պազը վարի ու խայալի իֆիֆրա վէ իթթիհամաթա մա-րուզ գալմըշ, չախսիյաթա գուրպան կիթմիշ օլան պիր զաթ տա պու կիւն վահանէթ քէօշէյէ չէգիրմէյէ մէզիյէթ ու իգ-թիտարընը հիչ սարթ իսէյօր, իշԷԷ թարիխ պու զաթը տա Սուկրատալար վէ Կալիլեէր սիլքինտէ գիբր իսէճէք տիր։

Տահա հալը հայաթտա իքէն էն գավի տիւշմանլարը մէզկյէթ ու իգթիտարընը Թազտիր իթմէքտէն մատտա քէնտինտէ ամթի իտիլէն գուսուր վէ գապահաթըն տաիսի վարի ու խայալի վէ եալընը չախ-սիյաթտան միւթէվէլլիտ օլուուզընը ա-լէնէն իթիրաֆ իսէրլեր, կէչէն սէնէ օ զաթըն էն չիտէթլի տիւշմանլարընտան պիրի իլէ ազամարը իւսկիւտարտա Մարքընը պաղչէսինտէ միւճատէլէ ի-սէյօրզդ, գոյը, գավի պիր տիւշման, պիր հալտէ քի մազպէրինատ պիլէ մու-մանկյէհէ լանէթլեր եազարբաձագ։ Գրզ կէլտի վէ սիզ արթզդ ալթը եէտի այ պիրպիրիմիզի էօրմէտիք, կէչէն ազամ հէր նազարտա այնը պաղչէտէ պիզիմ զա-թը ալկյէ թէսատտուֆ իթտիք, պահա, պահա տէրքէն մէսելէ ազդայն իչէրէ ազա իթտի, օ կիւն տէ սապահ կազ-թալարընտան պիրի լանզդ բաթրիզիմիզէ աթթէն արպպա իլէ պիր թէնէզդիւհ ըէգա-լէթ նազդ իսէյօրզը, Թավզիհ ու խայալի պիր մէգալէ տիր քի եալընզդ չախսիյաթի Թարիֆ ու Թավսիֆտէն իպարէթ գալը, պիզ օնտան պահա իթմէյէ պաչլարզդ, պու նէ բէգալէթ տիր, ովամանալար իլէ կէթիրիլլեր վէ պիր իքի հաֆթա օնրա մայարբլնա վարընճայա գատար սէօյ-լերլեր, խըսմէթճիլեր իլէ կէօրիչուիս-ըիրլեր, վէ կէվչէգ ու զաթը մէսելէսինի մէյտանա չըգարբրլար, ֆիլհագիգա լպ-Թիտալը մէչրութիյէթտէն պէրու Բաթ-ըիպլիք մագամընա կէլէնլեր հիչ պիր իչէ եարամատրլար, կէլտիկեր կիթտիլեր, Թաչրատան հէր կիւն մուխթէլիֆ Թելէ-կրաֆնամէլեր եաղրյօր. օնրա սիալ իսէն եօգ, տէվրը հուրրիկյէթտէ հագզը քելամ վար իքէն օնու խթիմալ իսէնե-լերին ֆիզտանընտան նաչի իչլեր ելնէ էսկի Թաս էսկի համամ հիւքմինի իհրազ իսէյօր։ ԻշԷԷ պիզ պու կիպի չէյլերէն պահ իսէյօրազդ, պիր տէ օ էսկի բաթ-ըիյին ատուի էքզպէրի օլան ասանըմզդ, սիզէ պիր չէյ սէօյլէյիմ մի տէտի, «Օր-մանեանտան պաչգա չիմտիքի հալտէ քիմսէ պու մագամը իհրազ իսէմէդ»վա՛յ ամէպա էյլէնիյօր մը, խա՛յր, ասղրու սէօյէյօր, իմանա կէլմիշ, հագիգաթը ի-թիրաֆ իսէյօր, պէն տէտիմ քի արթզդ սէն օրմանեան Թարաֆտարը օլ-ատուգտան սօնրա տիւնեատա օնրն հիչ պիր տիւշմանը գալմազ վէ գալմամաը իչնաղ իսէր։

Կէօրտիւնիւզ մի հագիգաթ էր վէ եա կէճ մէյտանա չըգար, պիր չախատ գարը իչլէտիյի գուսուր էֆֆէքտրը ումումիյէտ գազանմըշ օլսուղը Թէվէճճիւհնին իպալէ-տինի իպիրդա իթմէմէ, չախսիյաթ իչչին մահքէմէ գաբուլարը ալդգ տրը, հէր քէսին պաղը նօղթայի նազարտան պիր գուսուր վէ գապահաթը օլապիլիր, ֆա-զաթ ումումիյէթ իթիպարը իլէ օնուն իգթիտար ու մէզկյէթինի պու սուրէթլէ պիւսպիլիթիւն ինքտար իթմէք նասլ գապի օլապիլիր։ Հալեթը բուհիյէ չախ-սիյաթա միւթէալլիդ օլսուղը Թազտիրտէ

իթթիֆաղընն սեմէրէյի մէնֆուրէսի օլարագ, Ֆրանսայա խրշանէթ իթմէքլէ պու նիմէթէ անճագ նայիլ օլապիլիր-լեր իսի։ Իմամ պու մազուլէ մուլլեհիլերին վաթանլէ-ըինէ ավանէթինի, Պոնապարթ միւսալէհէյի տախիլիյէէ էասա օլանճագ մէվատտէն ատտ իտուպ, պու պապատ հէր նէ մէրթէպէ մուխալիֆէթ զուհրը իթտի, վէ ճիւմուրա վէ քէնտի հիւքիւմէթինէ տասի հէր նէ տէրէճէ մուխա-թարա ատտ օլունտը իսէ տէ, Թարիզի Թէսվիկյէսինի պուլըպ, պիր գալ ֆէյսարընտան վէ տէսիրոէ էսհապընտան մատտա քեաֆիֆէի միւլթէճիլերին վէթանլարը օլան Ֆրանսայա ավանէթլէրինէ բուխսաթ վէրտի-ըիպ, հէնուզ սաթըլմամըշ օլարագ տէվլէթ խազինէսնտէ զալմըշ օլան մալ վէ միւլքլերինի տասի քէնտիլերինէ իսատ իթտիրտի, վէ չօգլարը պաչ Դօնսիւլիւն պու իմալը խայրկյէսնտէն միւթէնէֆֆի օլարագ, վաթանլերինէ ավանէթ իտուպ այալ ու էվլատլերինի վէ փէտէր ու մատ-էրլերինի մուհապէթլէ տեղաղօշ իտուպ, օլ վէճհ իլէ պենլերճէ ֆամիլիալար մեսրուր վէ մէռուտ օլարագ, պունճա խայրաթն սահիպի օլան պաչ Դօնսիւլիւն, տուս-այը պաղայը էյամը էօմր ու իպգալինէ մուվազէպէթլէ ավան կիւզար օլուրլարը։

Գատիմտէն պէրու Ֆրանսա էհալիսի պէնինտէ պաղը իմմիաղը սընըֆլար օլուպ պու ճիհէթլէ պիր եահուտի, գաթօլիգ, բրօթէսթան, քիչիգատ, բաբտ, էնանֆ, վէ սայըր պաղը մէմլէքէթլէրին նէ միւլքճէ օ-լան հուզուզու վէ նէ տէ աէօվլէթճէ օլան զիմմէթլերի պիր պիրինէ միւսավի վէ մութաալրզ օլուպ պաչգա պաչգա դանուն վէ նիզամ ալթընտա կիպի իտիլեր։ Իթթիֆաք ճումհուր թէրաֆտարը օլան քիմսէլեր, պու իմմիաղլարընն քեաֆիֆէսինի գալարընդ. էհալիսէ միւսա-

վէ քիլսե իլէ պարընմըշ օլսուղարընը հէր նէ սիւրէթլէ իսէ պէյան իլէմէլերի թէքրար մուգավէլէ զընընը, վէկհանը մէրզում Փիսդրոսալար, Թարրիրէն թէօվպէնա-մէ վէրմէյէրէք պու միւշքիլաթ տախի թէսվիյէէզիր օլու։

6. Էրթէսի 1802 սէնէսի նիսանընն 18ինճի Բաս-գալիա կիւնիւ, Դօնդօրտաթօ ահմամէսինին սիւրէթ-էրի Բարիզին քեաֆէյի մահալլաթընտա էհալիյէ պէօյիւգ մէմուրար մարիֆէթի իլէ վէ պազը մէրթէպէ զինէթ վէ տարաթլէ նէյր օլունտը, վէ ըէսմը իլան սօգազարտա պու վէճհ իլէ իճրա օլունտընը հալտէ, Պոնապարթ տա-խի միւլքիւ միլլէթին իհնա, սէրվէթ վէ սասատթինէ միւհիպ հէր նէ մէսալիհ մի՝հիմմէ վար իսէ եէվմը մէղ-քիւրին չէրեֆի իչիւն օ կիւնէ թէզդրֆ իթմիշ օլսընընտան քիլիսէյէ թէչրիֆ իթմէզդէն եվվէլ, Ամիենս մուա-հէտէսինին թաստիգ օլունմուշ սիրէթլէրինի մուպասէլէ իյլէտի, վէ պու մատտէյի միւհիմմէյի թէսվիյէ իթտիք-տէն սօնրա, Բարիզին ուլու Մէրիէմ անա քիլիսէսինէ թէվէճճիւհ իյլէտի։ Տէօվլէթ մէճլիսի ազալարը, պիր թազմ պէօյիւք վէ քիչիւք մէմուրար իսէրայը սաք-քերի, էրքեանը հարպ, Մատամ Պոնապարթ, վէ պիր թազմ քիչիզատէ խաթունլար, արապալար իլէ արգասընտան կիտիպ, պիր ուզուն վէ ճէսիմ այլ օլմուշլար ի-տի։ Պիրինճի ֆրգայը ասքէրիյէ Բարիզէ ճէլպ օլունուպ, Թիւիլերրի սէրայընտան քիլիսէ գաբուսընա գատար տաֆպէսթէյի սէլամ օլսուզլարը հալտէ, Բարիզ Սէր Փիսդրոսը, պիւթիւն բուհանի կիւրուհի միւզեյէէն էլպիսէլեր իլէ արգասընտա օլարագ Պոնապարթը գա-բուտան պարընընայը վէմուգատէս սուլը թազտիմ էյլէյիպ չէմիյէ պէթընտա օլարագ ալայը վալա իլէ մինրապէն աղ թարաֆընտա մախսուստա քէնտիսի իչիւն թէհիյէ

Բազար իրբէսի 20 մայիս

Նէնի վաբօրլարընն միւվասէլէթի ֆիլ-օմընը տահա զիյատէ պէօյիւտիւր, Մէր-սանընն վիւսաթընա բաղմէն պիզ տուրբ-տուղրմըզ եէրտէ մահպուս կիպի գալ-մըշդզ. աման պիր բիւզիկեար ենսէ իչի-միզ ֆէնա, միրուր իչիւն էմրէ պէքլէյօ-ըըզ, ֆագաթ հէնուզ էմիր վէրէն եօգ, ֆիլօյա բօլիսլիք վազիֆէսինի իֆա ի-տէն քիչիւք պիր Օսմանը ավիզօսընտան միրուրլիյէնօմէրօլարը թէվզի իտիլէճէյինի սէօյլէտիւր, իլա եվվել բօսֆա վաբօր-լարը սօնրա եօլճը է՛ն սօնրա տա թիւճ-ճար վաբօրլարը կէչէճէք իտի, պու հա-վատտա պէպիմ իտիմիզ կէլիր, գիրա բա-գիպ օլուուղրմըզդ վաբօր տա բօսֆա վա-բօրը տրը։ Ֆագաթ պու էմիր նէ՞ վագֆ ինֆաղ իտիլէճէք, եարընն օ պիր կիւն մի, նէ չարէ սապր իթմէլի։ պիզտէն եվվել Պոդազրն մէսախլինտէ պիր չօգ վաբօրլար վար տրը, պու կիւն ծնարտ-ատան 62սի կէչտի։ Եանընդզտա Գարին-թիա վաբօրը տէմիր ատմըշ տրը։ Թայի-ֆալար պայրազլար իլէ կէօրիչիւրլէր, միւսատատաա չու սուրէթլէ իսթիսար ի-տիլէպիտիր։

—Նէնի պիր խազէրինիզ վար մը։

—Խայր, սիզի՞ն,

—Պիզիմ մի, հիչ.

—Եարընն միւֆարէզաթ իսէճէյիմիզի իւմմա խոյօրմը՞սընդզ։

—Օնտան սիզէ մալիւմաթ վէրմէլէ նէ գատար պախթիյար օլաճագտամ։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Թան կազէթասընընն պաշ մէքալէ-սինտէն։

Ինկիլիզ կազէթաստրը Ֆրանսա-Ինկիլթէրա իթթիֆաղը մէսելէսինէ տայիր մէգալէլէր եազմադտա տէվամ խոյօր-լար. ֆագաթ իքի կիւնտէն պէրու տրը քի Լիվէրպլ կազէթաստրը քէնտի նօգ-թայի նազարլարընը պէյան իթմէքտէ տիրլեր քի պու նօգթայի նազար մու-հաֆազագարլարընը քինտէ մուխալիֆ տիւ-շիյօր։

Մանչէսթըր Կարտիան կազէթասը պէյն էլ միլէլ միւնասիպէթտէ Ֆրանսա-Ինկիլթէրա միւնասէպպընն տէրին պիր թէպէտտիւլէ հէտէֆ գալմասընը մա-

մէրօս պունտան բէք չօգ պահս իթմիշ տիր։

Բաղզար իրբէսի 20 մայիս

Նէնի վաբօրլարընն միւվասէլէթի ֆիլ-օմընը տահա զիյատէ պէօյիւտիւր, Մէր-սանընն վիւսաթընա բաղմէն պիզ տուրբ-տուղրմըզ եէրտէ մահպուս կիպի գալ-մըշդզ. աման պիր բիւզիկեար ենսէ իչի-միզ ֆէնա, միրուր իչիւն էմրէ պէքլէյօ-ըըզ, ֆագաթ հէնուզ էմիր վէրէն եօգ, ֆիլօյա բօլիսլիք վազիֆէսինի իֆա ի-տէն քիչիւք պիր Օսմանը ավիզօսընտան միրուրլիյէնօմէրօլարը թէվզի իտիլէճէյինի սէօյլէտիւր, իլա եվվել բօսֆա վաբօր-լարը սօնրա եօլճը է՛ն սօնրա տա թիւճ-ճար վաբօրլարը կէչէճէք իտի, պու հա-վատտա պէպիմ իտիմիզ կէլիր, գիրա բա-գիպ օլուուզրմըզդ վաբօր տա բօսֆա վա-բօրը տրը։ Ֆագաթ պու էմիր նէ՞ վագֆ ինֆաղ իտիլէճէք, եարընն օ պիր կիւն մի, նէ չարէ սապր իթմէլի։ պիզտէն եվվել Պոդազրն մէսախլինտէ պիր չօգ վաբօրլար վար տրը, պու կիւն ծնարտ-ատան 62սի կէչտի։ Եանընդզտա Գարին-թիա վաբօրը տէմիր ատմըշ տրը։ Թայի-ֆալար պայրազլար իլէ կէօրիչիւրլէր, միւսատատաա չու սուրէթլէ իսթիսար ի-տիլէպիտիր։

—Նէնի պիր խազէրինիզ վար մը։

—Խայր, սիզի՞ն,

—Պիզիմ մի, հիչ.

—Եարընն միւֆարէզաթ իսէճէյիմիզի իւմմա խոյօրմը՞սընդզ։

—Օնտան սիզէ մալիւմաթ վէրմէլէ նէ գատար պախթիյար օլաճագտամ։

գիւլ կէօսթէրէպիլէճէյինի անլամաորդը-նը պէյան իտիյօր։ Մէղքիւր կապէթա պիր ազ տահա իլէրի կէտէրէք Թէ-պէտիւլը «Թէհլիքէլի» ատտ իթմէք իսթէյօր։

«Տէյլի Քրոնիքլ» կազէթասը տախի այնը սուրէթէլ պէյանը ֆիքր իտէրէք տէյօր քի «Մուխալէսէթ քեռարանէ պիր իթիլաֆըն սապիթ պիր իթթիֆաք Թահվիլի հէր նօգթահի նազարտա պէօ-յիւք պիր գուսուր ու խաթա օլմազ տը»։ Կէօրինիյօր քի լիպերալ մաթ-պուսաքընը վազկէթի չունտան իպա-րէթ տիր. «Մուխալէսէթ քեռարանէ ի-թիլաֆ բէք ալէա զարուրի վէ քեռաֆի տիր, կէչէն ան սէնէ զարֆընտա հէր լիւզումմրզա քիֆայէթ իթտի. խթիգ-պալտա տախի այնը հալ վազը օլմազ տը. պինանէն ալէյհ Թապիէթի իթի-պարը իլէ մնու Թէպտիլ իթմէք ֆազլա պիր չէյ տիր»։ Խիլաֆայի քէլամ Ֆրան-սըզ ասօֆլըզընա գարշը սատագաթը գաթիյէ ան սէնէէն պէրու իթիլաֆըն սուրէթը Թաթպիգինին աթի իչուն գա-պուլը ինուն պիր իթթիհատա Թահվիլի ֆիքրինին բէտտի, իյմէք լիպերալ կա-զէթալարընա նօգթայի նազարը պուտտան իպարէթ տիր. գազը կիւրիւթիւլիւ վէ ֆազաթ իհմալէի պիր Թազմ ատտամար Թապիի պուտտան միւաթէտտա ատտա ի-տիլիր. մէսէլա էմոնտա Մօրէլ Ֆրան-սայա գարշը տայիմա հիւճումէն խալի գալմալրզա Ֆրանսատան սարֆը նազարլա Ալէմանիա իլէ պիր մուխալէսէթ քեռ-րանէ իթիլաֆըն ազարը Թալէպ իտիյօր։

Լիպերալ կազէթասը տիկէր Թա-բաֆտան մուհաֆազաքեար մաթպուա-Թըն ինկիլթէրա օրտուսը հազրտտա պէյան իթտիյի ֆիքրէ ճէվապ վերիյօր-լար։ իթթիֆաք եօգ, եօյլէ իսէ օրտու տա եօգ տը։ Իյթէ օնլարը նօգթահ նազարը պուտտան իպարէթ տիր. Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Ֆրանսա իլէ ազ-ազ իթթիֆաք իթմէտիյի Թագտիրտէ գուվվէթլի պիր օրտուսա միւհիմ տը։

Գու մէսէլէ հազրտտա Ֆրանսըզ մաթպուսթը զայէթ իթթիյաթքեարտէ պիր խաթը հարէքէթ Թաագիպ իտիյօր։

Գու մէսէլէ հազրտտա Ֆրանսըզ մաթպուսթը զայէթ իթթիյաթքեարտէ պիր խաթը հարէքէթ Թաագիպ իտիյօր։

Մէճլիսի Մէպուսան

Իրինճի Տէվրէ — 9ընճը Իճթիմա

—o)(o—

19 Մայիս, 1913

Մէճլիս Խալիլ պէյին ըրյասէթի ալ-Թընտա Թօքատլը էվվէլտա 1328 սէնէսի պիւտճէսինին Թաատիրնէ զտտար 1327 պիւտճէսինին մուվազաթէն Թաթպի-գինէ տաիր հիւքիւմէթին Թէքլիֆի գա-պուլ վէ Թաատիզ օլընտը։ Գազը գա-նունլար անա օլտուղը էնճիմէնլէրէ հէ-վալէ իլէ բուսումը պէլէտիյէ միէթալ-լիզ Թէքեաֆի գանունը միւզաքէրէ իտիլիպ Թալիպ պէյ սէօզ ալտը վէ տէտի քի. «Հիւքիւմէթ՝ Տէրսաատէթ էմնիյէ-թինա՝ էմնիյէթը ումումիյէ իլէ ալէազատը օլտուղընը նազարը տզգաֆտա ալարագ գանունը էսասինին պահյ իթտիկի սէ-լահիյէթ մուճիպլինճէ, հիւքիւմէթ պու գանունը մուվազաթէն Թաթպիգ իթտի, իչին ճիհէթը գանունիսի էվվէլճէ իյզան օլընմըշ տը, եալընըզ չուրբան պիվին-մէլի քի, Շէր Էմանէթի իլէ իրթիպաթը օլան պիր մէսէլէնին նէ տէրէճէյէ գա-տար էմնիյէթը ումումիյէ իլէ ալէազատը վար տը. պէն պունը Թաատիզ իտէրիմ, զիրա Շէր Էմանէթի պիթիւն մէնտապի վարիտաթինը գարշըլըգ էկօսթէրէրէք իսթիգրազաֆտա պուլունմըշ օլուպ, ար-Թըգ տիկէր հիչ պիր վարիտաթը գալմա-մըշ տը. հաթթա մայիս այլրգալարընը պիլէ վէրէմէյէճէք տիր։ Հաթթա կազ վէ սու գումմանիալարընա պիլէ բարա վէրէմէյէճէք տիր։ Ցուլիս 10 եանկընը հասէպիյլէ 1500) նուֆուս աչրգտա գալտը, պունլար եանան էվէրինի եարմագ իչուն միւրաճաաթ իթտիլլերի հալ-մէ ճատտէլէր, դանալար աչրլմատրընտան միւսատտէ իտիմէյօր. պունընն իչուն 35000) լիրայա իհթիյաճ վար լաքին Շէհր Էմանէթինին բարատը եօգ տը։ Հիւքիւմէթ զանն իտէր քի, Սթամպօլընն էմնիյէթը ումումիյէտ տիկէր վիլայէթ-լերէն տահա գրյմէթատտար տը, պու էմնիյէթի իհալալ իթմէմէք իւզրէ պու գանունը մուվազաթէն Թաթպիգ իտտի։ Հիւքիւմէթին ֆիքրինի իչթիրաք իթտի-կինիզ Թաղտիրտէ, պու գանունը բէտտ իթմէզտնիզ։

Գու իյզահաթ գապուլ օլընտը։ Թէվ-ֆիգ պէյ (Բրիզրէնտ) քիւրսիյէ չզրզպ Արնավուտլըզ հազրտտա հիւքիւմէթին Թէտապիրի հազրտտա իյզահաթ Թալէպ իթտի։ Տախիլիյէ նազրը Հաճի Ասիլ պէյ.—Թէվֆիգ պէյին սիւվալերի՝ Յաու-չուգ այ տէվամ իտէն տէվր ու Թէֆթի-չին նէթիյճէյլերի հազրտտա մէճլիսը ալինիզէ հիսապ վէրմէկէ եօլ այտրը իչուն մէհմունտր։ Հաղիգաթէն պու պապատ մէճլիսի Թէնվիր իտէճէք մալիս-մաթա իհթիյաճ վար տիկէր, եալընը զա-լիմաթ վէ պէյանաթընը հալէն ճէրէ-յան իթմէքտէ օլան Թահգիգաթ վէտի-զալարընա միւրթէնէտ օլմասընը արզու իթտիկիմտէն կէլճէճէ իհթիյատա իյ-զահաթ վերիրիմ։ Եալընը զուրաստ արզ իտէրիմ քի Թէլեկրաֆլա հէյէթլէ-րին միւրաճաաթլարը մալիմմինզ տիր. Արնավուտլարընն ռուհունտա հիչ պիր հա-րաքէթլէ սարսըլմայաճագ օլան պաղ տա-մի վէ էպէտի տիր։ Գունընն խիլաֆընտա վուգու պուլան հարաքէթ էսպապը արը-զիյէտէն տիր։ Իպթիտտա Թէֆթիչիմտէն պէրու պու մէսէլէյէր Թէտզիզ իթտի-տիկիմտէն իլա իհթիմատա ինչալահ մուֆասսալ մալիմաթ վերիրիմ։ (Ալ-զըլար)

Գաաչհու իհթիմալար գանունը միւզաքէրէսինէ պաչլատտը։ «Ակրզ եէր-լէրտէ վուգու պուլաճագ իհթիմալարը մէմլէքէթին հուզուր վէ սիւքիւնէթինի մուհաֆազաթէն հիւքիւմէթ մէն իտէ-պիլիր։ Գու գանունն Թարիխը նէչրինա-էն իթիպարէն մէտիիւլեթրա տը։ Գու գանունընն իհրասընա Տանզիմատ նազարը մէմուր տը։» Էնճիմէնին մազպաթ մուհարրիրի պու Թաատիլաթընն սէպէպ-լերին իպգահ իլէ 5—6000 քիշինին ազրգ եէրլէրտէ իտէճէքլերի միթինկաէն պազը միւֆիտլերին Թահրիքիյլէ զալէյանի ըսհանա զատտար միւճէթլեր օլապիլէճէ-յինի, պու տա սինկի գուվվէթլէ պէրթարաֆ իտիլիր իսէ տէ, Օսմ. զար-տաչլարընզզին զա՝ընին տէօքիւմէնէտ բազի օլընմամաճագընը պէյանլա հիւ-քիւմէթին պու կիպի պիր հալ վուգուսնա-էն եվվէլ իհթիմատ մէն իթմէկէ սէպա-հիյէթ իսթէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Շէֆիզ պէյ իլավեթէն տէմիշ տիր քի, «Ֆրանսատտա 120 սէնէլիք Թէֆրիւպէ նէթիճէսինէ գօնընան գանունլարը պիզ պիրտէն պիրէ Թաթպիգ իթմէք իսթէ-տիք, Բրուսիատտա վէ Գերմանիատտա պիլէ աչրգ եէրլէրտէ իտիլէճէք իհթիմա բօ-լիսին գանուն վէ նիզամլարընա Թապի Թուրուլմրզ տը» տէյու իլավէ իթտի։

Գու գանուն ալէյհինտէ իհիրազ ի-չիւն բէք չօգ մէպուսլար սէօզ իսթէ-միյէր, բէհս՝ լեյ՝ վէ ալեյհտէ սէօզ իս-Թէյճիլերի գայտ իլէ էվվէլա էմրուլլահ պէյ՝ սէօզ ալըպ հիւքիւմէթին նօգթահ նազարընը վէ եարատընը Թաատիլաթը միւտաֆէա իթտի։ Սօնրա Վարդգէս էֆֆէնտի. սէօզ ալտը վէ տէտի քի.

— Մազպաթա մուհարրիրի իհթի-մալար հազգընտա Էվրօպատտա ճարի օ-լան գանունլարտան պահա իթտի։ Հալ պու քի տահա միւնէվվէր հուրրիյէթքէր-վէր գանունլար վար տը քի, օնլարը ալըպ պուրայա կէթիրմէտի. էֆէնտիլէր եա պիզ մէշրութիյէթքէրվէր պիր հիւ-քիւմէթիզ, եախսա տէյիլիզ, մէշրու-թիյէթքէրվէր իսէ մէշրութիյէթին բու-հընը սաղլայալմ, եօգսա մէշրութիյէթ-քէրվէր նամը ալթընտա էակի իհրաաթը եաբայալրմ։ Մէշրութիյէթին իլա է-սասլարը հուրրիյէթը չախսիյէ, լիսանիյէ, մաթպուաթ տը. պունլարտան պի-րիսի օլմազ իսէ, մէշրութիյէթ եօգ տը։ Պէն սօզգատան կէչէրքէն «ամէն պէօյլէ պիր չէյ եաբաճագ իմիյանին» տիյէրէք պէնի Թուքարլար իսէ, մէշրութիյէթ եօգ տը, պիր տէ եօյտան կէչէրքէն «պանտա խապէր վէրտիյէր սէն ֆէնա պիր սէօզ սեօյլեյէճէքմիշսին» տէյուպ մէն իտէրլեր իսէ, մէշրութիյէթ եօգ տը։

Շեֆիզ պէյ.— Մաթպուաթ գանու-նընտա։

Բանչէտօրէֆ էֆ.— Գունլար պիր տիլէ տիր։

Վարդգէս էֆ.— (Շեֆիզ պէյէ) պա-նա տէրս վէրմէ. պիզ մէշրութիյէթին իլա սէնէլէրինտէ տահա հուրրիյէթքէր-վէր իտիք. իլէրլեյճէկիմիզ եէրտէ կիթտիճէճ աքսինէ գանունլարը ազզը-տըրյօրզը Եանի միրթէճի օլյօրզը։

Ռէիս.— Իրթիճա, կէրիյէ կիթմէք տէմէք տիր։

Վարդգէս էֆ.— Մարտ 31ի սէօյլե-մէյօրզմ, ֆազաթ պիր ազ արար իսէք օրայա չզգարզը եա (խէնտէլէր)։

Հէր քէս քէնտի ֆիքրինի գապուլ իթտիրմէկի վէ քէնտի բէյի իլէ ալէմի խարէ իթմէյի արզու իտիյօր. պունլարը պրագալըմ. կիզլի քամիթէլեր, ճէ-միյէթլեր նէ՞տէն չզգմը չիւնքի սէօյլե-մէզլեր, եաղզրմազլար. հալք հաֆի զամիթէլեր եաբմազա մէճպուր օլուր. չիմտիկ գատար անասը զամիթէլերի վար խտի. եարընն տա մէպզէք զամիթէլերի չը-գաճագ տը։ ֆ վազգթ Էմրուլլահ էֆ. մի պունլարը մէն խէճէք պիզիմ եաբար-ղմզը իհթիմա գանունընտանն նէ՞մազար-բտի չզգար նէրէտէ թաթպիգ օլունը տա մուզիր օլունտըզը անլարընը՞ վի-լայաթտա պունա իհթիեաճ գալմիյօր. Շեհր Ալլահա Իսթանպօլտա տա իտա-բէի էօրֆիյէտէն գուրթուլճաղրմզը եօգ. խայալի պիր մազարրաթ իչուն նէ իչիւն պէօյլե թաղիրլերէ լիւզիմ կէօ-րիւրյօր։ Շեֆիք պէյ, պու սէօզլէր բարլագ սէօզլէր տեյիլ տիր. կէօրիւեօր-սընզը քի ասլ թէհրիպէտէն իպարէթ տիր. բարլագ էսասլար, նազարիյէլեր տուեուպ տա արգատատլարը ճահիլ էբ-րինե զօյօրընզը։ Ամատօլլատան կէլի-եօրլար ամմա հէբաի բրաթիք տիր. պիր մրլէթին քի բարլագ նազարիյէլերի եօգ տը, օ մրլէթ թաալի իտէմէ։

Էմրուլլահ էֆ. պիր ավօգաթ կիպի հու-զուգ ճիհէթինտէն պիզի իգնա իթմէք իսթէտի. ֆազաթ տիւչունմէլի քի պու հուզուզզըզզատան չզգմը պիր հուզուգ տը. պու պէյազը, սիյան կէօսթէրմէք իչիւն ավօգաթլըզ իսէ պէյհուտտ տիր. քէնտիսի հուրրիյէթը իհթիմատն էսասաթ հուրրիյէթինէն օլտըզընը սեօյլէտիլէր։ Շու հալտէ աքսինի պազը թաակիրլէր իլէ եուքտուրմագ իսթէյօր։

Էմրուլլահ էֆ.— Հուզուզֆա ճէվապ վիրմէլի։

Վարդգէս էֆ.— Սիզ կիւնէշի մայ-թապ կիպի կէօսթէրմէք իսթիյօրսընզ։ Պիզ նէ վազգթ էհալիյի մաթպուտթ, սեօզ իլէ թէնվիր իթմէզ իսէք իլերիյէ կիտէմէյիզ։ Նէ վազգթ մէճլիսի Վէբէք-լա մէմուրիին էհալի իլէ թէմաստէ պու-լունարագ էֆքեարը խալգը թէնվիր ի-տերսէ օ վազգթ պիր տիյէճէք եօգ։

Պու գանուն իլէ իհթիմա հազգընը վերիպ վերմէմէք վալիլերին, միւեսա-բրֆլարընա էլինտէ օլյօր։ Ֆազաթ պու կիպի հուսուսաֆտաքի եանլըշըզը անլատրարաճագ օլան էհալինին իհթի-մանա նէ իչիւն միւսատտէ խրմէյօր. Պիզ հիւքիւմէթին էլինէ վասի պիր սէ-լահիյէթ վերիյօրզզ, տիյօրզզ քի միլլէ-թին տէյիլ, սէնին սիյասէթինէ մուղա-յիր օլան հէր պիր իհթիմատ մէն իթ։ Մէշրութիյէթի պուրատա թաթպիգ իթ-մէք խսթիյօր իսէնիզ էհալի, միլլէթ քէնտի քէնտինի իտարէ իթթան։ Գազը ատատվարընն չտիսի մէնֆաաթլարը ուղու-ըընա ֆէսատ չզրարմասը միւմքին տիր։ Ֆազաթ հիչ պիր քիմսէնին չիւպէ իլէ սէն պէօյլե պիր չէյի եաբաճագմըզընն տէյի հուզուզը հուրրիյէթի ազալթամաղ։

Գու, պիր բօլիսին սէն ատատ էօլ-տիրբէճէք խիչյին տիյէրէք պիրինի թութուպ հապտա թըքամասընա պէն-զէր։ Էկէր մէշրութիյէթը հազիզիյի թաթպիք իթմէք իսթիյօր իսէք բօլիս չիւպէնէլենտիկի պէօյլե պիր ատատը թաա-զիպ վէ թամ ֆիրի իրթիքատպ իտէճէյի սրրատտա տէբսիմ իտէր։ Էմրուլլահ էֆ. Նէն միսալ կէօսթէրտիյի պէլճէթատտա պիր չիւպէնլի ատատընն ազգասընա հիւքիւմէթ նէ՞ իչիւն պէչ սիվրի մէմուր գոյօր, չիւնքի հիւրրիյէթը չախսիյէ, հիւրրիյէթը իհթիմատկէ բէք մուազզէզ տիր։ Եօգսա տիզ, քէլիմատիզ, բօլիսնիզ, ասքէրինիզ եօրուլմամագ իչիւն էհալինին հուզուզը մուգատատէսինի գասը իտէմզինիզ։

Էմրուլլահ էֆ.—Վարդգէս էֆ նէն կէօսթէրտիյի խալճանէ պագըլը իսէ կէօյ մէշրութիյէթ օրթատտա գալմըշ, ատէթա խթիպատտա ավտէթ իթմիշ։ Գա-գալըմ օրթատտա նէ՞ վար։ Հուրրիյէթ իհթիմա մէն խալիմէզ, մէպզա սօզգա-լարտաքի իհթիմա նիչիւն մէն խալիմիշ տիր. չիւնքի սօզգատաքի իհթիմա՝ թի-ճարէթի, միւրուր վէ ուզուրը մէն իթ-մէք սուրէթիյլէ խալգը պիր գըսմընին հուզուզը հուրրիյէթինի թահտտա իտէր։

Մինիր պէյ (Զորում).—Հիւքիւմէթ էմնիյէթը ումումիյէ նօգթահ նազարընտան պու Թաատիլաթա լիւզում կէօ-րիյօր իսէ տէ, պու մէմուրինին քէյ-ֆինէ պրագրմըշ տը։ Չիւնքի ինան՝ իհթիմալարընն սապիյը ումումիյէ նօգ-թահ նազարընտան մուզիր օլապիլէճէ-կինի եվվէլտէն քէշֆ իտէմէզ։ Գու ճի-հէթ մէմուրլարընն քէյֆինէ պաղը օլա-ճագ տը քի, բէք չօգ տա սուճ իսթի-մալաթ իլերի կէլճէճէք տիր։ Էկէր հիւ-քիւմէթ սապիյը ումումիյէտէն էնտիյէ իսթիյօրսա, զանունը Թաատիլ իտէճէք, տահա զիյատէ բրաթիգ պիր չէջլ իլէ պիզէ կէօսթէրմէյի իտի քի պիզ տէ Թաատիզ իտէլիմ։

Արթաս էֆ. (Տէրսաատէթ) Հիւ-քիւմէթին Թէքլիֆինի մուտաֆէա, Թաշ-բալարտա, պիլիճատա Սէլանիկտէ պիր Թազմ նէթայիճը մուզիրրէ իլերի կէլ-տիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Մէհմէտ Ճեֆրի պէյ (Սուրիա) գա-նուն լայիհասը ալէյհինտէ սէօյլէտի։

Տօքթ. Բաշայեան էֆ. (Սրվաս).— Պիր իհթիմա եա միւսլլան վէ եա զայ-րը միւսլլան էշկնա Թարաֆրնտան վու-գու պուլուր։ Պիրինճի հալ վուգուսնտէ պունէա տայիր զաթէն պիր գանուն վար տը քի, արզ ալընան Թաատիլաթա մա-հալ գալմազ։ Իքինճի հալտէ Սթամպօլ-ատա ալէա Տէրգոս սուլը վար տրր քի, հիւքիւմէթ իսթէտիկի վազգթ իհթիմա իտէլիյերի տաղրտտապիլիր։ Գալտը քի միւսլլան իհթիմալարտա՝ նուֆթ իտէլ-լերին Թէէսիրինէն զալէյանա կէլէն է-հալի իֆրաթա վարրը օլտուղընը սեօյ-լէմէք մանէսարզ. պէն Թավրէժտէ միւճ-Թէհիտլէր իլէ հօճալարընն ճամիտէ Թօր-լանտըզատան ասնրա տրյարը չզրզպ չէրի ալթիւսի իթտիքլերինի կէօզիմէ կէօր-տիւմ։

Շահրն պէյ (Զամրզ).— Հիւքիւմէ-թին՝ էմնիյէթը ումումիյէյէ նէզարէթ իթմէսինի գապուլ իտէրիմ. լաքին պու-ռատտա իրլալը ատատիյտէն էնտիրէյէ մա-հալ վա՞ր մը. պազը նաֆի գարարլար իչիւն հիւքիւմէթին Թա Պէլճիգատան պիզէ գանունլար կէմիրտիկինէ հայրէթ իտէյօրսմ. լաքին իհթիմատ գանուն իչիւն նիչիւն Թա Զինէ կիտիպ տէ օ-ռատտան սիկ. գանուն կէթիրիյօր։ Պի-զիմ էլրօբայա գլյտա օլընամայաճաղը-մըզը սեօյլէտիլէր վէ օնլար եիւզէրճէ սէնէլիք Թէֆրիպէլերի օլտուղընը պատ թիտիլեր։ լաքին պիզտէ օնլար կիպի եիւզէրճէ սէնէ գան տէօքիւպ մէշրու-Թիյէթի իսթիհսալ իթմէ՞տիք մը։ Տէմէք օլյօր քի օնլարը Թէճրիպէ իլէ եաբ-տըգլարը գանունլարը պիզ տէ Թաթպիգ իաէպիլիրիզ։ Իհթիմալարտա իֆրաթ օ-լար իսէ գանուն ճէգամըզ վար տը։ պիզէ տէյօրլար քի հիւքիւմէթ պու գա-նունըն Թաթպիգինինէ քէնդի հարաքէթ-տէ պուլունըրտա ազ իտէմէպ. լաքին պունը նա՞ալ եաբապիլիրիզ վէ եաբմագ իչիւն տէ վազգթմըզ վա՞ր մը. էկէր պիրազ հիւքիւմէթի Թաղիկ իտէրսէք, պիզի ֆէսիս իտէր։ Պինանէն ալէյհ պու գանունըն ըէատտինի Թէքլիֆ իտէրիմ։

Բանչէ տօրէֆ էֆ.— Ժէօն Թիւրքէր-ին անասրը մուխթէլիֆինին Թէրազ-զըսընը մէն իչիւն խուսուսի պիր ֆիքը-լերի օլուուղընա պիրթիւն Էվրօբատա պիր գանաաթ ճարի տիր։ Պիզ էկէր պու գանունը գապուլ իտէրսէք, օնլարընն չու գանաաթընը Թաատիզ ու Թէէքիտ իթմէյ օլահաղզզ։ Տէօրթ սէնէ էվվէլ իհթիմալար գանունընը կէնճի մատ-ասէսի պէտիին խրսթիյան միլլէթլե-ին՝ իսթրիգանէէրինէ տահա զիյատ գավի պաղարլա պաղանմատտա սեպէպ օլտու։ Գու գանուն քէմալը սիւբիւ-նէթլէ պիզիմ կիպի չալըշմագ իսթէյէն-լերին էլինի գօլընը պաղալամագ տը։ Կիւզելճէ Թէտզիզ օլընմագ իւզրէ էն-ճիմէնէ իտատսինի Թէքլիֆ իտէրիմ։

Ալի Ղալիպ պէյ (Դայսբի). Թաա-տիլաթ ալէյհինտէ սեօյլեյիպ «Իթալիա Զանագզալէյի թօքա թուտթարը էտնա-տա, Սթամպօլընն սիւքիւնէթ վէ բա-հալընը պազտն սեպէր՝ եալընը գան-վէխանէլերտէ չալընան կրամօֆօնլարընն սեսալարը իսի» տէմէսի իւզրինէ պիր կիւրիւթիւ գօրաբ վէ հէր Թարաֆտան չիքայէթ սեսլերի իչիտիլի։ Շեֆիզ պէյ՝ (Բարիզ սէֆիրի Ռիֆաթ բաչանընն պիրատերի վէ Օսմ. Տօսանմա Ճեմիյէթի իանէ զօմիսիոնը ռէիսի) չիտատիլէ բրօ-Թէսթօ իլէ Աֆրիգատա տիւչմանա գար-չը չանը պիր տէրս վէրէն Արապլարընն ունուտըլըզընը պէյան իթտի։ Կիւ-ռիւթիւլիւ չօղալըզ ռէիս Ալի Ղալիպ պէյտէն քիւրսիտէն էնմէսինի Թէքլիֆ իթտի վէ մէպուսը մուամիլէյէ. «Մա-տատ քի պու մէճլիսատ սէտտայը հազի-գաթը տույուրթմագ միւմքին օլմայոր վէ մատատ քի հազիգաթը կազէթալար իլէ տէ պէյան իթմէք իմքանսըզ տը. զիրա սէօզլէրինի՝ հիչ պիր կազէթա գա-բանմագ Թէհլիքէսինատէն տօլայը նէչր իտէմէյէճէք տիր. հազիգաթը եօրթմէկէ մէճպուր գալաճաղրմ» տէյէրէք, քիւբ-սիտէն էնտի։

Պու պիրինճի միւզաքէրէ գապալ օլընըպ Թէքլիֆին Թաատիլի հազգընտա վերիլէն միւթէատտտիտ Թազրիրլեր ըէտտ օլընտը։ Միւզաքէրէնին տէվամը չար-չէնպիհ կիւնքի մէճլիսէ Թաալիզ օլընըպ իթթիմալա նինյայէթ վերիլտի։

ԽՐՏԻՎԻ Մըսրը Ապպաս Հիլմի բա-չանընն բաքիպ օլտուգլարը «էլ Մահ-ռուսէ» եաթրլա Գավալա լիմանընա միւ-վասլէթ էյլէտիրլերի տէն Թէլէկրաֆլա պիլտիրիմիշ տիր։

գընընմըշ օլան մահալը ալիյէ գու�իթտիրիլէր։ Սէ-նաթօ Գավանիյա, վէ Թրիպիտա մէճլիսլերի ազալարը միհրապան իքի Թարաֆընա, վէ ժէնէրալար պէօյիք իւնիֆօրմալարը իլէ, Պոնապարթին արգասընա տիզիմիշ-լէր իտի, պունլարը տինատալրզատան գիտէ, պաշ Գոնսիւլիւն զօրզուսու քիլիճ տէրուտնիճ ճէմ իթմիշ օլ-տուղունատան, իչլերինտէ օ մահալը մուպարէք եագըշ-մայաճագ հարէքէթ կէօսթէրէնլեր տաիի պուլընտը։

Պոնապարթ տախի Գոնսիւլլերէ մախսուս օլան ալ-ըէնկ էլպէսէի ֆախրեյի իքսա իտուպ վէ նէ սօֆուլար կիպի պաշընը էյիպ, վէ նէ տախի ֆեյլէսօֆլար կիպի ֆիթուրսուզ կէօրինիպ, այագտա, վէ մուհթէրէմ պիր հիյէթ կէօսթէրէրէք Ֆրանսա ճիւմհուրու ազամէթ մէվ-հուրընն բիասէթ մագամը ալիսինէ մուվաֆֆրզ, վէ ճիմ-լէյէ մուճիպի իպրէթ վէ իթաաթ օլաճագ սիւբէթտէ հարա-քէթ իպրազ էյլէտի։ Հազրը պուլընան վէ ճէպրէն կէլ-միշ օլան զէվաթտէն փէք զօղունընն ճանը սրզրլմայա պաշ-լատը իսէ տէ, քելիսէ թէյրիֆաթը պիր ազ ուզունճա սիւրտի, լազին հէմ միւալէհէյի ումումիյէ վէ հէմ իպ-զայը մէզհէպ թէյէքքիւրի պիր եէրէ կէլմիշ օլտուղընտան պիրի իլէ մէմուռ օլմայան տիրէրի իլէ մէարուր օլուրը վէ Ֆրանսանընն պիթիւն իմէրբը միլլէթինի օլմայան տիրէրի իլէ մէարուր օլուրը։

Եէվմը մէզքիրտէ քեաֆֆէի վիրքէլա, սէրայլա-ընտա պէօյիք զիաֆէթլեր վերիպ, մայէթ մէմուրլար-

ընը տավէթ էյլէտիլէր, վէ սիֆէրայը տուէլը էճնէպկիէ տախի խարիճիյէ նազրընընն սէրայնա տավէթ օլունտը-լար։ Պաշ Գոնսիլ Պոնապարթ տախի Թիլիլերրի սէրայ-ընտա պիր ճէսիմ զիյաֆէթ վերիպ, Գարտինալ Գաբրա-բա, Բարիս Սէրքիսզորոսու, եէնի ինթիհապ օլունան Փիզորոսլարընն էքսէրիսի, վէ տէվվէթին էն պէօյիք մէմուրլարը տախի պու զիյաֆէթէ տավէթ օլունտրլար։ Պաշ Գոնսիլ, Թուլ միւտտէթ Գարտինալ Գաբրաբա իլէ միւլազաթ իտուպ, պէօյլէ պիր ուսուրը ճէսիմ վէ խայ-բիյէյի պաչա չէքարմըշ օլտուղընան զալպինտէ հասը-օլան սուրուրը ազիմէ լէյճէճինտէ տախի աշիքաարէն նիւմայան օլուրրար։ Պէօյլէ պիր մէսէրրէթի արաալընտա, պու իմալը խայրիյէտէն խօշլանմայան պազը ճէնէրալար իլէ գարշըզզէարընը կէլտիք տէ զէհրէյի պօզուպ վէ պունլարա ատէմը խօշնուտիյէթ իզհար իտտուպ էօյլէ պիր էօրֆիլէ սէրա քելամէր սէօյլէտի քի, ճէվապէ մէճալլէրի զալմայրզպ, ճիմէնի բուլի մուվաֆֆագաթ վէ թէպլիմիյէթ ըզհար իտտուպ, պու մազուլէ ֆիրիկայաթը նապլէճանընն պիր տախի զուհուր իթմէյէճէկի պազընտա տախի Գոնսաբարթի թէ՝մին էյլէտիլեր։

7. Միւսաուլէհէ իլէ հէմ Ֆրանսա վէ հէմ պիթիւն Եւրոբա մէսրուր օլմուշ, վէ իպգայը մէզհէպ իլէ բուհա-նին կիւրուհի քէսպը իֆթիխար իթմիշ իսէ տէ, տախիլի Ֆրանսատտա պազգա պիր Թէէսսիֆ իտէճէք հալ տախի զալմըշ ըտը քի, պու տախի պիր հիւմիսիլ պուլ-մատրգճա Ֆրանսանընն սատատէթը տախիրիյէսի պէր քէ-մալ օլմուշ տէնէմէզ իտի։ Ճիմնոտրիյէթին զուհուրին-էն սօղրա բէք չօգ Ֆրանսըզլար, վէթանլարը օլան Ֆրանսատան Թարտ վէ մալլերի միւսատէրէ օլունըպ, տիրը զուրպէթաէ վէ էճնէպի մէմլէքէթլերինտէ միւլ-Թէմի իտի իլէ զարուրէթլէ ավանկիլզար օլուրլար իտի։ Վէ պազըլարը Ֆրանսայա տիչման օլան հիւքիւմէթլեր նէզտինտէ եէյէճէք էքմէք պուլուրլար իսէ տէ. տատէը

գընընմըշ օլան մահալը ալիյէ գուուտ իթտիրիլէր։ Սէ-նաթօ Գավանիյա, վէ Թրիպիտա մէճլիսլերի ազալարը միհրապան իքի Թարաֆընա, վէ ժէնէրալար պէօյիք իւնիֆօրմալարը իլէ, Պոնապարթին արգասընա տիզիմիշ-լէր իտի, պունլարը տինատալրզատան գիտէ, պաշ Գոնսիւլիւն զօրզուսու քիլիճ տէրուտնիճ ճէմ իթմիշ օլ-տուղունատան, իչլերինտէ օ մահալը մուպարէք եագըշ-մայաճագ հարէքէթ կէօսթէրէնլեր տաիի պուլընտը։

Պոնապարթ տախի Գոնսիւլլերէ մախսուս օլան ալ-ըէնկ էլպէսէի ֆախրեյի իքսա իտուպ վէ նէ սօֆուլար կիպի պաշընը էյիպ, վէ նէ տախի ֆեյլէսօֆլար կիպի ֆիթուրսուզ կէօրինիպ, այագտա, վէ մուհթէրէմ պիր հիյէթ կէօսթէրէրէք Ֆրանսա ճիւմհուրու ազամէթ մէվ-հուրընն բիասէթ մագամը ալիսինէ մուվաֆֆրզ, վէ ճիմ-լէյէ մուճիպի իպրէթ վէ իթաաթ օլաճագ սիւբէթտէ հարա-քէթ իպրազ էյլէտի։ Հազրը պուլընան վէ ճէպրէն կէլ-միշ օլան զէվաթտէն փէք զօղունընն ճանը սրզրլմայա պաշ-լատը իսէ տէ, քելիսէ թէյրիֆաթը պիր ազ ուզունճա սիւրտի, լազին հէմ միւալէհէյի ումումիյէ վէ հէմ իպ-զայը մէզհէպ թէյէքքիւրի պիր եէրէ կէլմիշ օլտուղընտան պիրի իլէ մէմուռ օլմայան տիրէրի իլէ մէարուր օլուրը վէ Ֆրանսանընն պիթիւն իմէրբը միլլէթինի օլմայան տիրէրի իլէ մէարուր օլուրը։

Եէվմը մէզքիրտէ քեաֆֆէի վիրքէլա, սէրայլա-ընտա պէօյիք զիաֆէթլեր վերիպ, մայէթ մէմուրլար-

---

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷ ճումաա էրթէսի կիւնիւնտէն պէրու պօչալարըմատա պաչ-լանմըշ տրր։ Բաթրիգանէ պինասը օ-լարագ, Թավգան Թաշընտտ քիրալանան խանէյէ էշեա նագլ օլընըյօր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս.ՆԸՆ միւրաճաաթլարը իւզրինէ, Հասան Պէյլի քիլիսէսինին երգտրրլան եէրինտէ ինչասը մէմալ տը։

ՄԷՃԼԻՍԸ հասան տինքի իթթի-մանտա Պիթլիզ վիլայէթինտէն, պա-խուսուս Մուշտան վուգու պուլան ճի-նայէթ վէ եաղմալարա միւթէալիզ հա-վատիպէր իլէ մէշղուլ օլունըգ, երգ-պը ճինայէթ հազգընտա հէր կէօնա չիտ-տէթ իճրա օլընմասը վէ էհալինին Թաղ-եիզինէ մէյտան վերիլմէմէսի Թավսիյէ տիրը։ Պու կիպի Թէպիրզաթ եէ-րինէ Անատօլիյա կէօնտէրիլճէճէք օլան հէյէթին պիր ան էվվել իրսալի տահա միւնասիպ օլուբ զանն իտէրիզ։ Անա-

ԱԶԳԱՑԻՆ

ԷՖԵՐԵՄԻՆ ՄԱԹԷՄ ԶԻՅՆԷԹԻ

Հիւբրիյէթ ուզրընա, Իրանտա մու-հարպէ իտէրէք, մէզիյէթինի իապթ իտուպ, ախիրէն Թէլեֆ իտիլէն Եփրե-մին զիքրը ճէմիլինէ հիւրմէթէն, տիւն Պէյօղլունտա Բրթի Շան Թէաթրօսընտա պիր մէրասիմը մախսուսէ իճրա իտիպ, բէք չօգ գալապալըզ հազրը պուլընմըշ տրր։

Իրան սէֆարէթի մալանանթկիզարը իլէ, պաշ Թէրճէման Յովհաննէս խան սէֆարէթի վէ գոնսօլօսխանէ մէմուրլարը վէ պիր չօգ Իրանլրար հազրը պու-լընմըշլար տրր։ Գունտան պաչգա, էրմէնի մուԹէպէրանը, մէճլիսը ու-մումի հեյեթլերի վէքիլի հազրը պու-լընմըշլար տրր։ Թէաթրօ չէնտարին ալընտտա, եփրեմին բլամի սիյան Թիւ-լէր իչինտէ վազ իտիմիշ օլուպ, էթրա-ֆընա պիր չօգ կրանթալար գոնմըշ իտի։ Գու կրանթալար միյանընտա պիրի տէ Իրան սէֆիրի կէնտէրմիշ իտի։

Սաաթ 1

տալու էհալիսի տէ պու հէյեթէ պէք-իյոր։

ՄԸՍԸՐ ԷՎՄԻԷԹը խայրիյէի ումուպիսի Տէրսաասէթ ազատլանան Նըսֆէրն միւտտէթը մէմուրիյէթի խիթամ գուլարընտան, եէնիտէն ինթիխապ գուգու պուլըպ, էքսէրիյէթ գազանան պապրէն խիմէրի թատտիգ իչիւն Դանիմ մէրքէզինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Այր վազրիտա հիսապարդն թէֆթիշի իչիւն տէ պիր զաթ թայինէնէ լիւզում գուտընտան, Լեւոն էֆ. Տէմիրճիպաշան էքսէրիյէթը արա ինթիխապ օլընմըշ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ պուլընան բաբազլար քէնտի մանէվի հալլերինի իսան հթմէք, բաբազլար իչիւն պիր մէքթէպ Քէնթս վէ քիթապլար նէյր էյլէմէք պոզու վէ մազգամի իլէ պիր ճէմիյէթ թէյզիլ իսէրք, քէնտի գալէմ հէյեթերինէ տէ թէյզիլ էյլէմիշլեր վէ Տ. Արիստակէս քէնյ. Վարժապետեանը բէիս, Վանան քէնյ. Յոյանը իքինճի բէիս, Արիստակէս քէնյ. Հիսարլեանը պիրինճի քէնթիպ, Աբրահամ քէնյ. Էպէեանը իքինճի քէնթիպ նասպ էյլէմիշլեր տիր։

ԳՈՒՐՈՒ-ԶԷՆՄԷ Քիլիսէսինտէ տիւն Թաղ. Խորոնդ ինթիխապը իհրա օլընանդը սըրատա Վաղարշակ իսմինտէ պիրի պրպէտա չընդարմադ իսթէմիշ իսէ տէ, մէրգում քիլիսէտէն իսիրան իսիլէրք ինթիխապ վուգու պուլմըշ վէ նէքիճէտ Լեւոն Մինճճեան, Տիրան Մանուկեան, Երուանդ Վարժապետեան, Արամ Պեռասեան էֆ.-լեր ինթիխապ օլընմըշլար տը։ Տիկեր պիր զաթը ինթիխապը տա կէլէճէք հաքթա վուգու պուլանդ տը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ, ԻԹԱԼԻԱ, ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Պէօյիւք տէվլէթլեր գապինէլերի Թիւրքիա-Իթալիա մուհարէպէսի հագզնտա պիր գօնֆէրանս ադը իչիւն պիր միւտտէթտէն պէրու միւզաքէրաթ ճէրեան իթմէքտէ օլուղը մալիւմ տիր։ Մէվսուգէն ալընան խապէրլերէ նազարէն, գապինէլերճէ գօնֆէրանտա էսա ինթիխապ իտիլէճէյի մէվսում հագզնտա իթիլաֆ հասը օլամըշ տը։ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի տիկէր ցազը տէվլէթլերճէ թային իտիլմէք իսթէնիլէն էսասը չայանը գապու կէօքմէտիկի իչիւն գօնֆէրանս թէչպիրսի շիմտիլիք կէրի գալմըշ տը։

Պէնկազի ասքէրի գօմանդանը էնվէր պէյան Հարպիյէ նէզարէթինէ վարիս օյան թէլէկրաֆնամէլերտէ պէրվէճճրաթի իրա օլունույօր։ «Մայիսին 17ինճի կիւնի Պենկազիտէ սիւզմէնին պիր պալոնը օրտուկեճրմըզա գատար եազաշամը իսէ տէ ասքէրիմիզ թարաֆընտան այլյան թօքու աթէշինտէն իւրքէրքա կէրի կիթմիշ տիր։ Տիւզմէնին էվվլճէ չզգարտըը Պալոն Պենկազի օրտուկեհրնա պիր գաչ պօմպա աթմըշ իսէ տէ զարարը մանիպ օլմամըշ տը։ Անընդան վէ Իթալիանլարընն սուի մուամէլէսինտէն պիթաղ գալան Պենկազի շէհրի էհալիսինին պիր զըսմը ֆիրար իսէրքա օրտուկեահա պիրլէշմիշ տիր։ Քիւչիւք պիր միւֆրէզէմիզ տիւզմէնին իսթիքամընա օսզուլարադ պիր տիւզմէնն սիվրիկլինէ իտիլէն աթէշտէն 4 սիվարի թէլէֆ իտիլմիշ տիր։ Մայիսին 16ինճը կիճէսի Տէրնէտէ պիր զաթի զօմանտասընտա պիր քէչի գօլը իսթիքամաթա գատար իւլէրլէմիշ վէ հիվարտա սիւզմէնէ թէսատիւֆ իթմէմիշ տիր։ Քէզալիք օ կիճէ սահիլ ճինէթինէ կէօնտէրիլէն պիր միւֆրէզէմիզ սապարկլին եօլ ինչասը իչիւն չըզան տիւզմէն բիատէսի իւզէրինէ ամէշ իսէրքա պէկյիւք թէլէֆաթա տիւչար իթմիշ տիր։»

∴ Տիւզմէնին տէօրթ հարպ սէֆինէսի, մայիսին 18ինճէ Մէնտերես Նէֆրինին տալեան ազդընա կէլմիշ վէ օրտուտա իքսի սիւրաթը ադիմէ իլէ Գուշ ատասը լիմանընա եազաշարադ Սիսամա տօղրու իւերլէմիշլեր տիր։

∴ Պիրի գրուազէօր վէ տիկերի թօրբիտօ օյտուղը անլարլան իքի տիւզմէն տէֆինէսի այնը սիւրաթտա Սրղազադ լիմանընա կիտերքա 5-6 տագիդա կէզինիքտէն վէ տիւտիւք չայտագ սուրէնիլէ նիմայիշ իհրա ինթիքտէն օսնրա ենիճ Սիսամա տօղրու հարաքէթ էյլէմիշլեր տիր։

∴ Իքի տիւզման սէֆինէսինտէն պիրի Բում Հասքի մէվզրինէ տէօրթ թօր աթարադ օ ճիվարտա տօղայմագտա վէ տիկերի Անատօլը սահիլինէ կէզինմէքտէ իմիշ։

Տիւզման թօրբիտօլարը Գուշ ատասընա պիր սաաթ մէսաֆէտէ Եավան Սու մէվզրինէն Սիսամա նազ օլընմադ իւզրէ Եիւքլի բէքտիմաթ գայրընը կէօրէ։ Բէզ զապթ ինմէք իչիւն իւզէրլէրինէ կէլտիքլերինէն,գայրգլարտան 3նճի բէիս վէ Թայիֆէլէրի խարիճէ աթլամըշլար վէ պունլարտան բէիս վէ պիրտաերի Հիւսէյին բուսույա եաթարագ,համիլ օլարդլարը կրա Թիւֆէնքլերիյլէ թօրբիտօլարտան էնտիրիլէն սանտալա գարը աթէշ ինթմէկէ պաշլամալարընը միւթեազրպ ամանտալ ավտէթէ մէճպուր օյմուշ տը։ Օ սըրատա տիւշման թօք ամտաղա պաշլամըշլար տը։ Թօբլար 35ի շրանէլ օլարագ 93ատէտ տիր։ Գայրգլարտան պիրի եիւքյյէ պէրապէր զուրթարըլդպ իքիսի կիւլէ իսապէթիյլէ բախնէտտար օյմուշ վէ եիւքլերի զուրթարըլմըշ տը, աէօրտիւնճի գայրընն իչինտէ պուլընան 95 չուվալ բէքտիմաթ տիւշման էլինէ կէչմիշ տիր։ Ասքէր վէ էհալիսէն զայիաթ եօգ տը։ Թօք սէսսին իչիէն Գուշ ատասը վէ ճիվար գարիյէլեր էհալիսի մուգապլէտէ պուլընմադ իսթէմիշլեր իսէ տէ, տիւշման տար պօղազա կիրէրքա կէօզտէն զայպ օյմուշ տը, Գուշ ատասընտա սիւքիւճ ու ինթիսալ պէրքէմալ տը։

Մայիսին 18ճի կիւնի Գօտրում լիմանընա պիր տիւշման սէֆինէսի կէլերքա էթրաֆը տօղայտրգտան սօնրա լիման եազընընտաքի Գարա ատա էօնիւնտէն կէչէրքա Սիսամքէօյէ տօղրու կինմիշ տիր։

Հէրսէնէ օյտուղը կիպի պու սէնէ տէ չէհրիմիզ էճնէպի սէֆիրլերի պու մէվսիմտէ քէնտի հիւքիւմէթլերինէն մէճզունէյէ իսթէմիշլեր իսէ տէ, ահալին նէզաքէթ վէ էհէմմիյէթի հասէպիյլէ չիմտիլիք Սիսամպօլտան այրըմամալարը քէնտիլերինէ պիտիրիրիմիշ տիր։

Թօպրուգտա թէչքիլ օլընմադտա օյան ասքէրին պիր զըսմը Միտիլիյի զապթ ինմէք իչիւն սէվգ օլընմադը վէ ինթալիա պարիյէ նազըրը ֆիլօ միւրեթթէպաթընը 33000է իպղալ ինմէք իւզրէ պիր գանուն լայիհասը թադտիմ ինթիկինի «Էքսելսիոր» եազըյօր։

Աժանս Հավասը Իզմիրտէն ալտրը խապէրէ կէօրէ, էվվէլքի կիւն իքի Իթալիան թօրբիտօսը Սիսամա Սգալանօստօ լիմանընա վէ սօնրա Բլագայա կինմիշլեր տիր։ Օրտան զրուազէօրլեր 4 թիճարթի սէֆինէսի պուլաղշլարընտան 50գատար թօք ամարզան սօնրա պունլարը զապթ ինմիշլեր տիր։

Ինթալիան ֆիլօսը Միտիլի էօնիւնտէ պիր նիւմայիշը պարիտէ պուլընտրը, Միտիլի միւթեարբինիլզընտան պիլիրիլմիշ տիր։

Իզմիր վիլայէթինէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ իշար օլընտըղընա կէօրէ, Իթալիա ֆիլօսը Հիճրա վէ Տանչ (Գուշ Ատասը) մէվզիլարընը թօքա թուիմըշ տը։

Մայիս 16տա Իթալիանլար Դրուվուրա (Թարապուս) 5 թապուր բիյատէ վէ պիր պաթարեա թօք վէ պիր մինթրայէօզ գուվվէթիյլէ շարգ ինթիդամէթինէ խուրուճ ինմիշլեր իսէ տէ, Սամ. իլէրի գարագօր իլէ մուավիսնէթէ կէլէն Սէյա Սաիտ միճահիտլերի թարաֆընտան, 5 պուչուգ սաաթլըգ մուհարէպէսէն սօնրա կէրի բիսկիւրթիլիպ սիւզման՝ իսթիհքամլարընա սըղընմադա մէճպուր օյմուշլար տը, Իթալիանլարա քիւլի թէլէֆաթ վէրիլիպ Սամ.լարտան 3մագթուլ վէ 6 մէճրուճ օյմուշ տը։

Իթալիանլարընը ատտալարտաքի հարաքէտը հարպիյէնին թանտիտի հագզընտա պէօյիւք տէվլէթլերին թէչպիսատտա պուլընտըղարը, հաթթա Ինկիլթերրանըն թալէպի իւզէրինէ Միտիլի, Սազզ, Լիմնինին իշղալինտէն Իթալիանլարընն վաղ կէչտիքլերի մէճաֆիլը ոկյասիյէտ սէօյլէնտիկինի «Թանին» եազըյօր։

Տիրն Սատրազամ բաշանընն թանթը ըլասէթինէ իհթիմա լտէն Մէճլիսի վիւքէլատա Գարիյէ նազըրը Խուրշիտ բաշա տախի հազը պուլունաղը հալտէ իհրայը միւզաքէրէ իտիրմիշ տիր։ Գօսօվա վալիսինտէն ալընան թէլէկրաֆնամէլեր հագզընտա Տախիլիյէ նազըրը հաճի Ասիլ պէյ պաղը իդզահաթ վէրմիշ վէ մէճլիսի Մէպուսանընն էօնիւմիզդէի չարշէնպէհ կիւնքի ինթիմաընտա վէրէճէկկի իյդահաթ մէվզուը պահա օյմուշ տը։ Գատէհու Կիրիտ մէպուսարընընն Եունանիսթան մէճլիսի մէպուսանընա գապու իտիլմէտիքլերինէ վէ պունա այիտ պաղը խուսուսարա տայիր՝ Աթինա սէֆարէթը Օսմանլիսինտէն վարիտ օյան թէլէկրաֆնամէլեր հագզընտա Խարիճէյէ նազըրը Ասըմ պէյ իդահաթ վերմիշ տիր։ Մուհարէպէյի հազրէ հագզընտա տէօվլէթլեր արասընտա գօնֆէրանս ադը խուսուսընն Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան գապու օյունմամըշընտա տայիր Օսմ. սէֆիրլերինտէն վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլեր հագզընտա տախի միւզաքէրէ օյունմըշ տը։ Թարապլուսը ղարպէն իրնագ մէսրէ Եիւքլի բէքտիմաթ գայրընը կէօրէ։ Գազզ զապթ ինմէք իչիւն իւզէրլէրինէ կէլտիքլերինէն,գայրգլարտան 3նճի բէիս վէ Թայիֆէլէրի խարիճէ աթլամըշլար վէ պունլարտան բէիս վէ պիրտաերի Հիւսէյին բուսույա եաթարագ,համիլ օլարդլարը կրա Թիւֆէնքլերիյլէ թօրբիտօլարտան էնտիրիլէն սանտալա գարը աթէշ ինթմէկէ պաշլամալարընը միւթեազրպ ամանտալ ավտէթէ մէճպուր օյմուշ տը։ Օ սըրատա տիւշման թօք ամտաղա պաշլամըշլար տը։ Թօբլար 35ի շրանէլ օլարագ 93ատէտ տիր։ Գայրգլարտան պիրի եիւքյյէ պէրապէր զուրթարըլդպ իքիսի կիւլէ իսապէթիյլէ բախնէտտար օյմուշ վէ եիւքլերի զուրթարըլմըշ տը, աէօրտիւնճի գայրընն իչինտէ պուլընան 95 չուվալ բէքտիմաթ տիւշման էլինէ կէչմիշ տիր։ Ասքէր վէ էհալիսէն զայիաթ եօգ տը։ Թօք սէսսին իչիէն Գուշ ատասը վէ ճիվար գարիյէլեր էհալիսի մուգապլէտէ պուլընմադ իսթէ

ԹՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Ամթերլիչին սիւվար օլտրը Իսմայիլիա բօսթա - վաբօրը Ալֆ. յունիսին 3ընեը բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէսէն Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ յունիսին 4ընեի սալը կիւնիւ էյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէնէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինտիկլին սիւվար օլտրը «Սահիէ» բօսթա-վաբօրը յունիսին 3ընեը չար. կիւնիւ Սուրիա խաթթընատան Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ յունիսին 8ընեի ճ. էր. կիւնիւ Միտիլլի, Իզմիր, Սապզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօթի-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ կոտէնէք տիր։

Գարատան Վանաքսինին սիւվար օլտուղը «Ասատան» վաբօրը մայիսին 29ընեը չարշ. կիւնիւ Սուրիա խաթթընատան Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ յունիսիկ 1ընեի ճումա էրթէսի կիւնիւ էյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 4տէ Կէրիպոլու, Զանագալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սապզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօր Սայտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք ղազասը պուլունտուղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իզէրինտէքի չարապարտախի մէհճանէն վէրիլէճէք։

Ֆու պապտէ դիյատէ թաֆսիլատ ինթէյէնլէր Գալաթատա ըրսթրմ իզէրիսատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ ոճէնթէքսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վաֆիտէ Սուլթան խանընատաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյատ ազչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊէՅՕՂԼԻՆՏԱ այրըճա չիպէյէրի վար տըր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյս, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրսա, Բիլլըն, Բրակ, Բրոմպերգ, Բրզամիել, Սէն-Բոլիզրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէպլէն, Վիլա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը էէր նէվ պանգա մուամէլաթը իհրա էաէր։ Պիլիսատա հիսսայը ճարի իւզէրինտէ, վէ թանվիլատի իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվտիսաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին ղ ալտնա չէրլէրինէ չէքլէր, էթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիի իւզէրինէ քէչիսատ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէլաթինը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻՍ ՕԼԱՐԱԳ հswirk սաՓՐՊՂ թանսիս եմէիէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասաղարի 50 ղրշ. ալթուն ազչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզա գապուլ էթմէճքէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէտ էսնիյէսի թէկսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիսթէմի ՏէՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիլմէքճէ օլուպ, գազալար դայէթ միւթէտիլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմմինաթլը պուլունմագտա տըր։

ՊԱՀՐԻԵԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—1000 թօրպա չօփէօր մարգալը Ֆրանսզդ քրէտէի պէէրը թօրպասը 13.20, 1000թօրպա եէրլի քրէտէի պէէրը թօրպասը 9, 5000 քիլօ մէրմէր քրէտէի պէէրը քիլօսը).09, 1500 ամիդ գանթար չալը քրէտէի պէէրը ամիդ գանթարը 9, 5000ամիդ գանթար թօրմէր քրէտէի պէէրը ամիդ գանթարը 9, 5000ամիդ գանթար թօրմէր քրէտէի պէէրը ամիդ գանթարը 7դրուշ.

Տարբէի Պարիզէճէ միւպայէասը մուգարրէր օլուպ մէկվրը մընեադասայա գօնբլուսը էվվէլճէ էվրագը հավատիլէ իլան օլընան վէ հիզալարընտա մուգագամ ֆիյաթլար իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ պուլունան պալտատ մուհարրէր 5 գալէմ էչեանան սէնէր հալիյէ բումի հազրանընդն 11ընեի բազար իրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէլերի վէ 14ընեի բէնճէնպիկ կիւնի ալտնա պատէզդէվալ սաաթ 3է գատար 100տէ 3 թէնզիլաթ գապուլիյէ իհալէի գոթիյէլերի իրա օլընաճաղընտան իթթայա թալիպ օլանլարընե 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն էյամը մէդգիւրէտէ Պարիյէ նէզարէթի 4ընեի տարբէ լէվազիմ գըսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

ՊԱՀՐԻԵԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պարիյէ մէրքէզ խասթախանէ գըսմբյա ազամը սարբէսի իչուն իսմ ու ինչասը մուգարրէր օլան թիմուր գաբու վէ բարմագըզ պէրտուճիպը բեամ ու չարթանամ մէկվրը մընեադասայա գօնբլաղընտան իսմ ու ինչալարընա թալիպ օլանլարը 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն սէնէի հալիյէ բումի հազրանընդն 6ընեը կիւնինէ գատար Պարիյէ նէզարէթի 4ընեի տարբէ լէվազիմ գըսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

Ամասիոյ լիմանլարընա Պաթում, Օռէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաընտա մունթազամ սէյր ու սֆէրլէր։

ՎԻԻԵՐՈԻՏԻՆԷ ՊԼԻԷԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 3 ընեի բ. էր. կիւնի «Սինայի» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 6ընեը բէնչ. ադչամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատան.

Ալաֆր. յունիսին 7ընեի ճումա կիւնիւ «Գօֆօր» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 7ընեի ճումա կիւնիւ «Սֆինքս» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 10ընեը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սիտոն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 13ընեի կիւնիւ «Նիկէր» Սուրիա խաթթընատան։

ՀԱՐԱՖԷԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 6 ընեը բէնչէնպիկ կիւնի ադչամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ գարատան Բանըն սիւվար օլտրը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնաքա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. յունիսին 4ընեը սալը կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Պիէմոնտն սիւվար օլտրը «Սինայի» լաբօրը Սամսօն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. յունիսին 7ընեի ճումա կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Օպուլինին սիւվար օլտուղը «Գօֆօր» վաբօրը Մուտանիա, Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս- Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 7ընեի ճումա կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Դուզէնին սիւվար օլտուղը «Սֆինքս» վաբօրը Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յունիսին 10ընեը բ. էրթէսի կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Լէվէզին սիւվար օլտուղը «Սիտոն» վաբօրը Օսէնսայա։

Ալաֆր. յունիսին 13ընեի բէնչ. կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Նիւսսընին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույտ ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ ՎԷ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԸՀՏՐՔԷՐԷՐԻՆԻՆ ԷՆ ԻՉԼԵՔ ՍԹԱՖԻՆԱՐԸ ԻՐԻՆԻ տաբի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ընեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ընեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԼԱՍ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ընեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիւտէնլեր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընտարը կիպի, Հիմտիթանա, Զին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար չինն տէ ազիսէթ ավտէթ պիլէթի տաբի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմատ վէ թաֆսիլատ ամամ իսթէյէնլեր Գալաթատա Բըսթրմ շիրքէթինին եէնի էսնիյէսինտէ մէրքէզ ատէնթիկինէ վէ Սթամպօլտա Պահչէ Գարատուրնատա կէսմրիւք գուրպինտէ ատէնթէիանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ. Ֆի 1հազիրան1882 թարիխի վէ 74ընեի քէչիտէտ չըզուպ պէտէլէրի ախզ օլընմագ իւզրէ իպրազ իտիլմէմիշ օլան վէ զիրտէ նօ.ը մուհարրէր պուլունան չարգ չըմնէտարէրի թահվիլաթընդն ֆի 8—20 դեկտ. 1881 թարիխլի նըզամնամէյի Հիւմայունդն 5 վէ 13ընեմատէէրի վէ 1—14 սեպտ. 1903 թարիխլի նըզամնամէյի մէրպութդն 12ընեի մատտէսի մուճիպինճէ 1 յունիս 1912 թարիխինտէ հիւքիւմէթն ատաֆի օլաճաղարը իլան օլունըր։

220167, 220168, 220169, 220170
926410 10—9

ԹՈՒՐՈՒԻ Վէ ՄԷԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Ուսուրը նաճիատա միւհնտիսլէրէ մուավէնէթ իսէպլիէճէք գօնտիւքթէօրլեր եէթիշտիրմէք իւզրէ կէչէն սէնէ քիւշատ իտիլէն գօնտիւքթէօր մէքթէպտէ աղրաթօս զարճրնտա թալէպէ գայտ վէ գապսլ օլընաճաղընտան, տախլի օլմագ իսթէյէնլերին աթիտէքի չէրայիթի նազարը տիզդաթա ալմարը լազըմ տըր։

Մէքթէպէ ալընաճագ թալէպէնին սինին 18—25 օլաճագ տըր։ Միւրաճաաթ իտէնլեր հիւնի հալի միշիր վէսայիպէ պէրապէր իլէլուէմրադտան սալիմ պուլունտրպլարընա տայիր մաարուֆ պիր թապպէնին բաթրընը, այը իմ ու խապէրնի, Թեզքէրեի Օսմանիյէ իլէ Վիքթօրիա գըթասընտա իքի գրնա գարթնսղդ ֆօթօկրաֆը իրայէ վէ թէսլիմէ մէճբուր տըրլար. եէտի սէնէլիք իտտամ մէէզունլարը իլէ պու տէրիճէէտէ պուլունտրզ արը Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինճէ մուատտագ պուլունան պիճիմէ մէքթէպլի խուսուսիյէտէն յահատէթնամէ տիրը օլանլար պիլա իմթիհան գայտ վէ գապսլ օլընըրլար։

ՊԱՀՐԻԵԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—1000 թօրպա չօփէօր մարգալը Ֆրանսզդ քրէտէի պէէրը թօրպասը 13.20, 1000թօրպա եէրլի քրէտէի պէէրը թօրպասը 9, 5000 քիլօ մէրմէր քրէտէի պէէրը քիլօսը).09, 1500 ամիդ գանթար չալը քրէտէի պէէրը ամիդ գանթարը 9, 5000ամիդ գանթար թօրմէր քրէտէի պէէրը ամիդ գանթարը 9, 5000ամիդ գանթար թօրմէր քրէտէի պէէրը ամիդ գանթարը 7դրուշ.

Տարբէի Պարիյէճէ միւպայէասը մուգարրէր օլուպ մէկվրը մընեադասայա գօնբլաղընտան էվվէլճէ էվրագը հավատիլէ իլան օլընան վէ հիզալարընտա մուգագամ ֆիյաթլար իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ պուլունան պալտատ մուհարրէր 5 գալէմ էչեանան սէնէր հալիյէ բումի հազրանընդն 11ընեի բազար իրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէլերի վէ 14ընեի բէնճէնպիկ կիւնի ալտնա պատէզդէվալ սաաթ 3է գատար 100տէ 3 թէնզիլաթ գապուլիյէ իհալէի գոթիյէլերի իրա օլընաճաղընտան իթթայա թալիպ օլանլարընե 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն էյամը մէդգիւրէտէ Պարիյէ նէզարէթի 4ընեի տարբէ լէվազիմ գըսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

ՊԱՀՐԻԵԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պարիյէ մէրքէզ խասթախանէ գըսմբյա ազամը սարբէսի իչուն իսմ ու ինչասը մուգարրէր օլան թիմուր գաբու վէ բարմագըզ պէրտուճիպը բեամ ու չարթանամ մէկվրը մընեադասայա գօնբլաղընտան իսմ ու ինչալարընա թալիպ օլանլարը 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն սէնէի հալիյէ բումի հազրանընդն 6ընեը կիւնինէ գատար Պարիյէ նէզարէթի 4ընեի տարբէ լէվազիմ գըսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

Շահատէթնամէսի օլմայանլարդն հիսապ, հէնտէսի միւսաթթահ վէ միւճէսսէմէ, միւսէլլէսաթ, հիքմէթք քիմիա, ճէպր, ճօղրաֆիան Օսմանի վէ Ուսուսմ, Թարիխի Օսմանի վէ Ուսուսմ, Իզմիր Իպթիսատ, Ֆրանսզդճա, Քրիթապէթ տէրսլէրինտէն իմթիհանլարը իհրա խիլէճէք, իսպաթը էհլիյէթ լանէլեր գապուլ օլընաճագ տըր։

Մէքթէպ չիմտիլիք նիհարի օլուպ միւտտէթը թահսիլիյէի իքի սէնէ տիր։ Իքմալը թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ախզ իտնէլեր 600 ղրշ. մաալը գօնտիւքթէօրլիկ թալին իտիլէճէկ կիպի, իսպաթը էհլիյէթ իտնէլերին տէրճէսաթը թէրթիպ վէ մաաշրը թէզիիտ օլընաճագ տըր։ Ամէնն տէրճէճէի էհլիյէթ վէ քիֆայէթի անլաշըլանլարդն ամէլի միւհնտիսլիք մէսլէքինէ իտխալ վէ եախօտ պիլա իմթիհան միւհնտիսլիք թէրթիպ իտիլմէլերի սուբէթիլլէ տէ թէրթիպլերի թահնը թէէմմինէ ալընմը տըր։ 40—6

ՄԱԼԻԵԼ ՆԷԶԱՐԼԷԹԻՆՏԷՆ.—Ֆու սէնէ քիւչաղը մուգարրէր պուլունան միհէթթիլ մուավինլիկի իմմիհանընա իշթիրաք իպէճէք էֆ.լեր հազզընտա մուգասսամա իլան իտիլէն միւտտէթը միւրաճաաթ հազիրանընդն 1ընեի գատար թէմմուզ իտիլմէլ օլմագընդն միւտտէթը մէգքիրէնին իտիմամտան սոնրա վաղը օլաճագ միւրաճաաթդն դայրը մէսմուօլաճաղը վէ իլան իտիլէն վէսայիպը լազըմէնին իսթիտայա բաաթէն Մալիյէ նէզարէթի հէյեէթը թէֆթիշէ միւտիրյէթը ուսումիէսինէ թէվտիլ իլլազումը ալէգատարանա իլան օլունը։ 9—6

§ Պէչիքթաշ սէրայը Հիւմայունընտաքի ճամը քէօչկին թամիրթաթ մուսթէֆէտի 10 կիւնի միւտտէթէ միւնասաբա գօնբլմը վէ թէքլիֆ իտիլէճէք պէտէլ հատտը լայզ վէ մէնաֆիի խազինէյէ միւտտէթը մուվաքքէզ կէօրիւլմիյի թագտիրտ միւտտէթը մէգքիրէ մէգքիրէ իսթիմտանա իհալէի էվվէլիյէսինին իհրաը մուգարրէր պուլունմը օլարզընտան չէրանթինի անլայրզ տախլի միհնագաա օլմագ խթէյէնլերին մէսարիֆը մուխամմէնէսինին 100տէ 1ը նիսպէթինտէ պուլունան 50 Օսմ. ալթունը թէէմմինաթ ադչէսինի վէ եախօտ բէյցա ֆիյաթը օլմրգտտար գէյմթէ մուատտի թահվիլաթը Օսմ.յի վէ եախօտ մաարուֆ պիր պանգանրն քէֆթէթվարդադարը միւսթաճարպէն մանը հալը բումինին 24ընեի բէնճէնպիկ կիւնի լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Մէքթաթիպը ասքէրիյէ չակիրտանը լիչուն միւպայէա իտիլէճէք օլան 836տէտ վէ գալաղդն պէէրի 9 ղրշ. 30 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. թէնզիլը ֆիյաթլա իթթայա թալիպ օլանլարդն էվվէլճէ միւնասասը իլան իտիլիպ, թալիպ զուհուր իթմէյէն 6ընը Մանսաթրը գօլ օրտուսը իչուն 15000 իլա 2000 ատէտ եուն գուչագ, 3000 իլա 5000ատէտ գալաբագ, 1500 իլա 2000 չիֆթ խասթա բաաուեր, 2500 իլա 3000 չիֆթ եէմէնի, 2000000 մէթրօ ամէրիգան վէ 7000 իլա 10000 ատէտ մա եասաբդ ճիրիկնէճ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։ 2—3

§ Պիր սէնէ զարֆընտա խազինէի մալիյէտ լիւզումը օլան էվրագ վէ տէֆթարիրին թասկիսնի մէվզդի միւնասաբ սայա վազ իտիլմէյ վէ հազիրանընդ 2ընեի ճումա էրթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 4տէ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ 6ընեը բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսինին իհրաը մուգարրէր պուլունմըզ օլարզընտան, թալիպ օլանլար վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալարագ բէյ սիրամէք իսթէյէնլեր տէօղրաֆօ օլարագ 1500 լիրայը վէ եա օլմըգտար մէպալը հավալ միւթէպէր պիր պանգանդն քէֆթէթնամէյինի միւսթաճարպէն Մալիյէ նէզարէթի էվրագը նազարէթ վէ լէվազիմ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։ 6—1

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Միւսպայէա իտիլէճէք օլան 136500 քիլօ խամ բէթրօլան պէէրը 100 քիլօսը 81 ղրուշ օն բարատա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթթայա թալիպ օլանլարդն չէրը մայրսդն 2ընեի բէնճ. կիւնի վասթի սաաթ 3տէ լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ 328 սէնէսի հազիրանը իպթիտասընան իթթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա Դալէսի Սուլթանիյէ մէվզդը միւսթաքէմէսինտէ պուլունան վէ պուլունտրբլաճագ օլան սաաքիրը պէրրիյէ վէ պարիյէյէ մուգանատ էթ վէ էքսէք մունազասայա վազ օլընմըզ տըր. իֆթալ թէսէիուտ թալիպ օլանլար Դալէսի Սուլթանիյէ մէվզդը միւսթաքէմ իտարէ էյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։

§ Եէտիսնէի գօլ օրտուսը Հիւմայունչիչուն միւգթասի 3000 թագմ խաքի գէՅՕՂԼԻ վէ 5000թագմ եաղլը էլպիսէ իլէ 5000 ատէտ մա պաչլը գաբուի մէվզդը մունագասայա վազ օլընմըզ տըր. իթասանա թալիպ օլանլարը վէ մունագասանա իչթիրաք իթմէք իսթէյէնլերին 100տէ 10 թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն էյամը մէդգիւրէտէ ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Մէքթաթիպը ասքէրիյէ չակիրտանը լիչուն միւպայէա իտիլէճէք օլան 836տէտ վէ գալաղդն պէէրի 9 ղրշ. 30 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. թէնզիլը ֆիյաթլա իթթայա թալիպ օլանլարդն էվվէլճէ միւնասասը իլան իտիլիպ, թալիպ զուհուր իթմէյէն 6ընը Մանսաթրը գօլ օրտուսը իչուն 15000 իլա 2000 ատէտ եուն գուչագ, 3000 իլա 5000ատէտ գալաբագ, 1500 իլա 2000 չիֆթ խասթա բաաուեր, 2500 իլա 3000 չիֆթ եէմէնի, 2000000 մէթրօ ամէրիգան վէ 7000 իլա 10000 ատէտ մա եասաբդ մունտեր զրլբֆընդն թէքբար իհրա իտիլէճէք միւնագասասը իչթիրաք իթմէյէնլերին չէրը մայրսդն 2ընեի չարչէնպիկ կիւնի թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն վասաթի սաաթ 3տէ լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։

§ 10000 քիլօ սբարմաչէթ մուսը մէվզդը մունագասայա վազ օլընմըզ տըր. իհալէի գաթիէսի չէրը հալը 28ընեի բազար իրթէսի կիւնի իհրա օլընաճաղընտան թալիպլէրին եէվմը մէգքիրէ գատար լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Մէվզդը մունագասասա օլան 100000 քիլօ գուրը ֆասուլիանդն իհալէի գաթիյէսի չէրը հալը 30ընը չարչէնպիկ կիւնի իհրա իտիլէճէկկինէն, թալիպլէրին եէվմը մէդգիւրտէ լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Սէլանիք իչուն մուգթազի 84000 քիլօսը քիլօ թրէկսէթ բիրինճիյէ 364 պէն քիլօսը քիլօ գուրը ֆասուլիա մէվզդը մունագասասա օլուպ բիրինճին պէհէր քիլօսը 76 բարա վէ ֆասուլիանդն 70 բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմագտա տըր. չէրը հալը 23ընեի չարչէնպիկ կիւնի իհալէի գաթիէլերի մուգարրէր օլարզընտան թէնզիլաթ իհրաը իլէ թալիպ թալիպ օլանլարդն եէվմը մէդգիւրտէ գատար լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ 39 նօ.տան 47 նօ.յա գատար16) թագմ վէ սէսթիկեանլար իչուն պիրտէն 4) նօ.յա 40 վէ քէզալիք 1նօ.տան 120 նօյա գատար 120 ատէտ չէլիքտէն մամուլ նիւմ. պիլմինագասա միւպայէա իտիլէճէկկինէն իթթայա թալիպ օլանլարդն չէրը մայրսդն 23ընեի չարչէնպիկ կիւնի թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 1—3

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԳԻՑԷՆ.— Իմալաթը հարպիյէ ֆապրիգալարը իչուն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլուպ թալիպ վուգուրնտա իթա գըլընմագ իւզրէ մէվզդի մունագասայա գօնբլան մուխթէլիֆ էյէթնա 14 գալէմ քէրէսթէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մանը ճարիի բումինին 21ընեի բազար էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթը հատտը իթթիսալը պուլուրդը հալտ իհալէի գաթիէսի մուգարրէր պուլունտրզընտան թէնզիլաթ իհրաը իլէ թալիպ թալիպ օլանլարդն եէվմը մէդգիւրտէ գատար լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ 39 նօ.տան 47 նօ.յա գատար16) թագմ վէ սէսթիկեանլար իչուն պիրտէն 4) նօ.յա 40 վէ քէզալիք 1նօ.տան 120 նօյա գատար 120 ատէտ չէլիքտէն մամուլ նիւմ. պիլմինագասա միւպայէա իտիլէճէկկինէն իթթայա թալիպ օլանլարդն չէրը մայրսդն 23ընեի չարչէնպիկ կիւնի թէէմմինաթ ադչէլերինի միւսթաճարպէն լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 1—3

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Միւթէկէֆա Սէյտէֆտին պէյ իլէ Ֆաթմա Իլէճէ հանըմին խթիրզագ էյլէսիկի 350 ատէտ Օսմ. ալթունը մուգապիլինտէ Նուրուլլահ պէյ էօհտէսինէ վէքքալէթը տէվրիտ իլէ վէքֆանն մէքթուպ պուլունան Գաստր քէօրինտ կէօզ թէբէ ֆիվարընտա ՄէՀմէտ էֆ. մահալլէսինտէ կէօզ թէբէ սօգաղընտա 9, 10, 11 վէ 12 նօ.ը չէհրի 6 պուչուգ լիրա իհրաա միւթէհամիլ 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ մըգտարը քիֆֆի գրա տրաա իւզէրինէ մէպնի մա քէօչք 8 սէօնիւմ 2 էվլէք մըգտարը 2 գրմա պաղնի իլէ քիւրում վէ զէմինի թէսվիյէի տէյն իտիրմէմէսինտէն տօղայը 19 մայիս 328 թարիխինտէ մէվզդի միւզայէտէյ վազ օլունտարագ 45 կիւն միւրուրինտ իհալէի էվվէլիյէ վէ 15 կիւն սոնրա ինհալէի գաթիէսի իհրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլարդն գըմմէթը մուխամմէնէսի 150000 ղ.ընն եիւզատ օնը նիսպէթինտէ թէէմմինաթ ադչէսինի միւսթաճարպէն Տէֆթերը խագանի նէզարէթի սէնէտաթը ուսումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։ 3—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂՂՆՏԱՆ.—1250 ղրշ. պէտէլի սապզդը քիւչիք քէօյ վէ 5000 ղրշ. պէտէլի սապզդը մա թօքմաքլար Բամի գարիյէլերի սալը հալ այարը իչուն 15 մայիս 328 թարիխինտէն 10 հազիրան թարիխինէ գատար միւզայէտէ վէ 1) հազիրան 328 թարիխինտէն 20 հազիրան 328 թարիխինէ գատար իհալէ վէ Մաքրիքէօյ գարիյէի ալարը իչուն 15 մայիս 328 թարիխինտէն 10 հազիրան 328 թարիխինէ գատար միւզայէտէ վէ 10 հազիրան 328 թարիխինտէն 25 հազիրան թարիխինէ գատար իհալէ վէ Իսկիքեատար մէքթէպ լիվասընա Թապի չուուսաքը թահսիլիյէ հուտուրընտաքի սալը հալ հուպուպաթ ալարը իչուն քէզալիք 15 մայիս 328 թարիխինտէն 1) հազիրան 328 թարիխինէ գատար միւզայէտ վէ 11 հազիրան 328 թարիխինտէն 30 հազիրան թարիխինէ գատար իհալէ միւտտէթլերի թային օլընարագ մահալը մէզգիւրը ալարը միւզայէտէյէ վազ իտիլմէյ օլմաղա թալիպ օլանլարդն մահալլերի մէՀլիսի իտարէլերինէ վէ Քիւչիւք քէօյ իլէ Թօքմաքլար Բամի գարիյէսի ալարը իչուն տէ Սթանպոլ վիլայէթի մէՀլիսի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԳԻՑԷՆ.— Իմալաթը հարպիյէ ֆապրիգալարը իչուն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլուպ թալիպ վուգուրնտա իթա գըլընմագ իւզրէ մէվզդի մունագասայա գօնբլան մուխթէլիֆ էյէթնա 14 գալէմ քէրէսթէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մանը ճարիի բումինին 21ընեի բազար էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթը հատտը իթթիսալը պուլուրդը հալտ իհալէի գաթիէսի մուգարրէր պուլունտրզընտան թէնզիլաթ իհրաը իլէ թալիպ թալիպ օլանլարդն եէվմը մէդգիւրտէ գատար լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբիրէսի միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Միւսիրի Մէսուլ ՅԱԿՈՐ ՎԱՐԹԱՊԵՏՅԱՆ

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1323 սէնէսի Նիսանդն 18 իճի չարչէնպիկ կիւնինտէն իթիպարէն, Հայտար-Բաչա իլէ Բէյնտիք վէ Ֆէյնէր եօլը իլէ Ֆէյնէր Պաղչէ պէյնինտէ ամէլտաշիա իտէճէք գաթարարդն վէվալի սաաթ իթիպարբյա վագթ ու հարաքէթլերինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԹՐԷՆ ՆՕՄԻՐՕ	4	8	10	12	2	14	16	18	46	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38*	—
ԹԱՍԻՍՆ	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Է.Ե.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ	Երգ	Երգ	Երգ	Երգ	Երգ	Երգ	Երգ
Ադիմէթ	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	
Քէօբրիւլէն հար.	5 35	6 10	6 43	7 30	8 —	8 33